La Voie maritime du Saint-Laurent

Rapport sur le trafic

2011

LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

RAPPORT SUR LE TRAFIC

SAISON DE NAVIGATION 2011

PRÉPARÉ PAR LA

CORPORATION DE GESTION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

ET LA

SAINT LAWRENCE SEAWAY DEVELOPMENT CORPORATION

Disponible de notre site web : www.grandslacs-voiemaritime.com

REMARQUES

Ce rapport sur le trafic de la Voie Maritime du Saint-Laurent est une réalisation conjointe de la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent et de la Saint Lawrence Seaway Development Corporation.

Ce rapport couvre l'année de navigation telle que rapportée au tableau S3. Ni l'année fiscale, ni civile ne sont considérées.

Le contenu principal de ce rapport est divisé en quatre parties :

Partie I - Sommaires du trafic dans la Voie Maritime du Saint-Laurent en 2011.

Partie II - Sommaires des mouvements des navires et des cargaisons dans la Voie Maritime du Saint-Laurent. Ces tableaux donnent le total du trafic en éliminant toute duplication du volume des cargaisons et du nombre des transits entre les deux secteurs.

Partie III - Sommaires des mouvements des navires et des cargaisons sur la section Montréal – lac Ontario de la Voie Maritime du Saint-Laurent.

Partie IV - Sommaires des mouvements des navires et des cargaisons dans le Canal Welland de la Voie Maritime du Saint-Laurent.

Les tableaux historiques des dernières 20 années sont inclus dans ce rapport. Quiconque désirant obtenir les tableaux historiques à partir de 1959 peut trouver la brochure « Tableaux historiques » sur notre site web www.grandslacs-voiemaritime.com.

Comme par les années passées, ce rapport ne contient ni les données sur la jauge brute enregistrée, ni les transits de navires non soumis au péage.

Les navires de passagers sont considérés comme des navires de cargaisons. Sauf dans les cas où leurs données sont spécifiées sous passagers, leurs transits et leurs jauges brutes enregistrées sont inclus sous la catégorie de navires de cargaisons.

Avant 1999, l'établissement des péages voulait que les remorqueurs et les chalands transitant en commun soient considérés comme une seule unité. Depuis 1999, le remorqueur et le chaland sont chacun considérés comme un transit.

Le lecteur est prié de noter que les chiffres relatifs aux transits et aux cargaisons sont basés sur le passage d'au moins une écluse dans le secteur de la Voie Maritime pour lequel les statistiques sont données.

TABLE DES MATIÈRES

Partie I **Le trafic soumis au péage de la Voie Maritime du Saint-Laurent**

Définitions
Tableau S1 Sommaire du trafic
Tableau S2 Sommaire de marchandise
Tableau S3 Les dates actuelles d'ouverture et de fermeture de navigation 1992 - 2011

Partie II **Le trafic combiné soumis au péage comprenant les sections Montréal – lac Ontario et du Canal Welland**

Tableau C1 Trafic selon la classe et le genre de navire
Tableau C2 Trafic selon la classification et le genre de cargaison
Tableau C3-A Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en amont)
Tableau C3-B Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en aval)
Tableau C4 Trafic du Canada par 25 principaux ports
Tableau C5 Trafic des États Unis par 25 principaux ports
Tableau C6 Résultats de trafic 1992 - 2011
Tableau C7 Cargaison selon la classification du tarif 1992 - 2011

Partie III **Le trafic soumis au péage pour la section Montréal – lac Ontario**

Tableau M1 Trafic selon la classe et le genre de navire
Tableau M2 Trafic selon la classification et le genre de cargaison
Tableau M3-A Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en amont)
Tableau M3-B Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en aval)
Tableau M4 Trafic mensuel selon le genre de cargaison
Tableau M5 Résultats du trafic 1992 - 2011
Tableau M6 Cargaison selon la classification du tarif 1992 - 2011
Tableau M7 Transits de navires 1992 - 2011
Tableau M8 Marchandises par groupes 1992 - 2011
Tableau M9 Céréales des États-Unis 1992 - 2011
Tableau M10 Céréales du Canada 1992 - 2011
Tableau M11 Sélection des produits miniers 1992 - 2011
Tableau M12 Sélection des produits transformés 1992 - 2011

suite . . .

TABLE DES MATIÈRES

Partie IV	**Le trafic soumis au péage pour la section du Canal Welland**
Tableau W1	Trafic selon la classe et le genre de navire
Tableau W2	Trafic selon la classification et le genre de cargaison
Tableau W3-A	Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en amont)
Tableau W3-B	Trafic selon la classification et la nationalité des marchandises (en aval)
Tableau W4	Trafic mensuel selon le genre de cargaison
Tableau W5	Résultats du trafic 1992 - 2011
Tableau W6	Cargaison selon la classification du tarif 1992 - 2011
Tableau W7	Transits de navires 1992 - 2011
Tableau W8	Marchandises par groupes 1992 - 2011
Tableau W9	Céréales des États-Unis 1992 - 2011
Tableau W10	Céréales du Canada 1992 - 2011
Tableau W11	Sélection des produits miniers 1992 - 2011
Tableau W12	Sélection des produits transformés 1992 - 2011

PARTIE I

LE TRAFIC SOUMIS AU PÉAGE DE

LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

DÉFINITIONS

ET SOMMAIRES DU TRAFIC

POUR L'ANNÉE 2011

DÉFINITIONS

Le volume des cargaisons est donné en tonnes métriques dans ce rapport. On peut, si on veut, convertir ces données en tonnes courtes en multipliant par 1,1023.

Les définitions qui suivent faciliteront la lecture des tableaux inclus dans ce rapport:

a)	**Cargaison d'aide gouvernementale**	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage d'aide gouvernementale tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
b)	**Cargaison de brames d'acier**	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des brames d'acier tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
c)	**Cargaison de céréales**	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des céréales tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
d)	**Cargaison de conteneurs**	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des cargaisons conteneurisées tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
e)	**Cargaison générale**	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des cargaisons générales tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
f)	**Cargaison mixte**	*Se dit du chargement d'un navire qui transporte une combinaison quelconque des cargaisons en vrac, de charbon, de céréales, d'aide gouvernementale, de conteneurs, de générales ou de brames d'acier.*
g)	**Cargaison en vrac**	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage des cargaisons en vrac tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent.*
h)	**Charbon**	*Tonnes de cargaison auxquelles on applique le taux de péage du charbon tel que défini dans le Tarif des péages de la Voie Maritime du Saint-Laurent. Avant 1999, les résultats pour le charbon était inclus dans la cargaison en vrac.*

i)	**Marchandise**	*La classification des marchandises est fondée sur les normes prescrites par la Commission canadienne des transports et par la « Interstate Commerce Commission » des États-Unis.*
j)	**Destination**	*Se dit du pays/port où le navire a été déchargé.*
k)	**Jauge brute enregistrée**	*Jauge brute enregistrée d'un navire selon les règles de jaugeage dans la Convention internationale de 1969 sur le jaugeage des navires.*
l)	**Origine**	*Se dit du pays/port où le navire a été chargé.*
m)	**Passager**	*Avant 2003, sur le tableau S1, le total des jauges brutes enregistrées pour les navires de passager, était inclus dans la catégorie des navires non cargo.*
n)	**Remorqueur et chaland**	*Avant 1999, l'établissement des péages voulait que les remorqueurs et les chalands transitant en commun soient considérés comme une seule unité. Depuis 1999, le remorqueur et le chaland sont chacun considérés comme un transit et les données présentées sous les « Chalands » sont strictement pour les transits de chalands. Les transits de remorqueurs sont maintenant inclus dans la catégorie non cargo.*
o)	**Tonnes de cargaison**	*Tonnes de cargaison transportées par un navire à chaque transit.*
p)	**Transit**	*Trajet partiel ou complet d'un navire empruntant une ou plusieurs écluses d'un canal de la Voie Maritime en direction amont ou aval.*

Pour toute fin d'analyse, il faut noter qu'il n'existe pas nécessairement de rapport entre la classification d'une « marchandise » particulière et l'application du « Tarif des péages ». Dépendant de la méthode d'emballage ou de manutention ou, en raison d'autres conditions spéciales, il se peut qu'une marchandise identique soit classée sous différentes catégories du Tarif des péages, i.e. cargaison en vrac, charbon, céréales, aide gouvernementale, conteneurs, cargaison générale ou brames d'acier.

SOMMAIRE DU TRAFIC
2011

TABLEAU S1

TRAFIC ET REVENU	SECTION DE LA VOIE MARITIME			SECTION MONTRÉAL - LAC ONTARIO			SECTION DU CANAL WELLAND		
TRAFIC	**Tonnes et transits**	**% du total**	**Variance % 2010**	**Tonnes et transits**	**% du total**	**Variance % 2010**	**Tonnes et transits**	**% du total**	**Variance % 2010**
Tonnes de cargaisons selon la classification des péages :									
Vrac	23 657 035	63,0	7,2	17 760 733	61,8	15,6	17 218 186	58,1	5,6
Charbon	3 739 848	10,0	1,2	1 148 224	4,0	26,2	3 739 848	12,6	1,9
Céréales	8 613 271	22,9	-6,4	8 283 131	28,8	-8,6	7 539 218	25,4	-5,9
Aide gouvernementale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Conteneurs	36 702	0,1	-3,5	36 702	0,1	-3,5	6 385	0,0	-45,7
Cargaison générale	1 410 756	3,8	-3,6	1 410 756	4,9	-3,6	1 131 409	3,8	-4,8
Brames d'acier	81 998	0,2	3,1	81 998	0,3	3,1	1 613	0,0	460,1
Tonnes de cargaisons - Total	37 539 610	100,0	2,7	28 721 544	100,0	6,7	29 636 659	100,0	1,6
Jauge brute enregistrée :									
Navires cargo	44 341 316	99,1	6,7	33 061 519	99,1	11,1	38 055 551	99,2	4,2
Navires non cargo	359 058	0,8	10,3	237 177	0,7	15,5	285 236	0,7	12,2
Passagers	56 495	0,1	-10,7	49 351	0,1	37,3	38 295	0,1	-14,2
Jauge brute enregistrée - Total	44 756 869	100,0	6,7	33 348 047	100,0	11,2	38 379 082	100,0	4,3
Transits de navires :									
Navires cargo chargés	2 263	53,5	5,2	1 770	59,0	5,5	1 675	50,8	2,5
Navires cargo lest	1 152	27,3	13,1	760	25,3	21,6	1 048	31,8	9,4
Non cargo	812	19,2	7,5	470	15,7	10,3	573	17,4	5,5
Transits de navires - Total	4 227	100,0	7,7	3 000	100,0	10,0	3 296	100,0	5,1
Information additionnelle :	**Nombre**			**Nombre**			**Nombre**		
Passagers (nombre)	4 968	-	26,4	3 358	-	21,7	1 662	-	40,6
Éclusages des embarcations de plaisance	11 408	-	7,6	7 992	-	3,3	3 416	-	19,3
REVENU *(1)*	**Revenu**	**% du total**	**Variance 2010%**	**Revenu**	**% du total**	**Variance 2010%**	**Revenu**	**% du total**	**Variance 2010%**
Revenu du trafic ($) selon la classification des péages :	**$**			**$**			**$**		
Vrac	28 319 156	45,0	11,4	16 829 682	57,8	16,1	11 489 474	33,9	5,0
Charbon	3 157 160	5,0	3,6	648 021	2,2	20,5	2 509 140	7,4	0,0
Céréales	10 116 609	16,1	-8,2	5 042 145	17,3	-9,4	5 074 465	15,0	-7,0
Aide gouvernementale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Conteneurs	22 835	0,0	-20,0	19 344	0,1	-12,6	3 491	0,0	-45,7
Cargaison générale	4 468 107	7,1	-3,4	3 274 385	11,2	-3,2	1 193 722	3,5	-4,0
Brames d'acier	171 785	0,3	-1,2	170 522	0,6	-1,8	1 263	0,0	461,2
Jauge brute enregistrée	9 051 691	14,4	6,5	3 137 469	10,8	11,1	5 914 222	17,5	4,2
Passagers	31 860	0,1	21,7	16 788	0,1	23,2	15 072	0,0	20,1
Droits d'éclusage	7 645 599	12,1	2,3	-	-	-	7 645 599	22,6	2,3
Péages totaux - Saison actuelle de navigation	62 984 802	100,0	4,4	29 138 356	100,0	7,9	33 846 446	100,0	1,6

(1) Les revenus de trafic des produits et des navires ayant transités la Voie Maritime au cours de la saison actuelle de navigation.

SOMMAIRE DES MARCHANDISES
2011

TABLEAU S2

SOMMAIRE DES MARCHANDISES MAJEURES	SECTION DE LA VOIE MARITIME			SECTION MONTRÉAL - LAC ONTARIO			SECTION DU CANAL WELLAND		
	Tonnes	% du total	Variance % 2010	Tonnes	% du total	Variance % 2010	Tonnes	% du total	Variance % 2010
Produits agricoles :									
Blé	5 471 995	14,6	-6,5	5 410 972	18,8	-7,6	5 247 326	17,7	-6,5
Maïs	488 332	1,3	-4,4	379 391	1,3	-22,7	208 381	0,7	4,3
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoine	2 200	0,0	0,0	2 200	0,0	0,0	2 200	0,0	0,0
Orge	1 882	0,0	-96,6	1 882	0,0	-96,6	-	-	-100,0
Fèves de soya	1 305 728	3,5	-21,6	1 288 274	4,5	-22,4	738 177	2,5	-30,2
Graines de lin	99 432	0,3	-66,4	99 432	0,3	-66,4	99 432	0,3	-66,4
Canola (graines de colza)	931 439	2,5	132,5	788 717	2,7	180,3	931 439	3,1	136,8
Autres céréales	312 263	0,8	-26,0	312 263	1,1	-26,0	312 263	1,1	-24,2
Céréales - Total	8 613 271	22,9	-6,4	8 283 131	28,8	-8,6	7 539 218	25,4	-5,9
Autres produits agricoles	20 708	0,1	224,9	20 708	0,1	224,9	-	-	-
Produits agricoles - Total	8 633 979	23,0	-6,3	8 303 839	28,9	-8,5	7 539 218	25,4	-5,9
Produits miniers :									
Minerai de fer	8 841 856	23,6	-9,2	8 212 486	28,6	14,0	5 961 836	20,1	-16,4
Charbon	3 739 848	10,0	1,2	1 148 224	4,0	26,2	3 739 848	12,6	1,9
Coke	2 290 270	6,1	28,0	1 449 054	5,0	1,3	2 079 628	7,0	24,8
Pierre broyée, concassée ou brute	466 745	1,2	-6,8	228 227	0,8	-17,8	466 745	1,6	-6,8
Sel	2 776 212	7,4	35,2	1 250 759	4,4	33,5	2 569 434	8,7	29,7
Autres produits miniers	1 568 190	4,2	-1,2	1 208 600	4,2	-0,8	889 951	3,0	-4,7
Produits miniers - Total	19 683 121	52,4	1,6	13 497 350	47,0	12,7	15 707 442	53,0	-1,1
Produits transformés :									
Fer et acier	1 327 103	3,5	-2,0	1 327 103	4,6	-2,0	1 055 122	3,6	-2,5
Brames d'acier	141 115	0,4	20,7	81 998	0,3	3,1	60 730	0,2	61,1
Dérivés du pétrole	2 453 744	6,5	74,1	2 413 674	8,4	77,7	1 907 065	6,4	96,8
Produits chimiques	660 951	1,8	2,4	626 884	2,2	3,0	243 440	0,8	1,7
Autres produits transformés	4 639 597	12,4	4,7	2 470 696	8,6	0,3	3 123 642	10,5	5,7
Produits transformés - Total	9 222 510	24,6	15,9	6 920 355	24,1	18,0	6 389 999	21,6	21,0
Cargaison de produits divers :									
Produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Produits d'origine animale	-	-	-100,0	-	-	-100,0	-	-	-
Cargaison de produits divers - Total	-	-	-100,0	-	-	-100,0	-	-	-
TOTAL GLOBAL	37 539 610	100,0	2,7	28 721 544	100,0	6,7	29 636 659	100,0	1,6

LES DATES ACTUELLES D'OUVERTURE ET DE FERMETURE DE NAVIGATION
1992 - 2011

TABLEAU S3

ANNÉE	SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO			SECTION DU CANAL WELLAND		
	Ouverture le	Fermeture le	Jours de navigation	Ouverture le	Fermeture le	Jours de navigation
1992	30 mars	23 décembre	269	30 mars	24 décembre	270
1993	30 mars	26 décembre	272	30 mars	25 décembre	271
1994	5 avril	29 décembre	269	5 avril	30 décembre	270
1995	24 mars	28 décembre	280	24 mars	25 décembre	277
1996	29 mars	27 décembre	274	29 mars	25 décembre	272
1997	2 avril	26 décembre	269	2 avril	24 décembre	267
1998	26 mars	28 décembre	278	24 mars	28 décembre	280
1999	31 mars	25 décembre	270	31 mars	25 décembre	270
2000	27 mars	26 décembre	275	27 mars	25 décembre	274
2001	23 mars	24 décembre	277	23 mars	24 décembre	277
2002	26 mars	26 décembre	276	26 mars	25 décembre	275
2003	31 mars	28 décembre	273	26 mars	30 décembre	280
2004	25 mars	30 décembre	281	23 mars	31 décembre	284
2005	25 mars	29 décembre	280	23 mars	30 décembre	283
2006	23 mars	30 décembre	283	21 mars	30 décembre	285
2007	21 mars	28 décembre	283	20 mars	29 décembre	285
2008	22 mars	29 décembre	283	20 mars	30 décembre	286
2009	31 mars	29 décembre	274	31 mars	30 décembre	275
2010	25 mars	29 décembre	280	25 mars	30 décembre	281
2011	22 mars	29 décembre	283	22 mars	30 décembre	284

DATES ACTUELLES : **OUVERTURE** = La date officielle d'ouverture du système d'éclusage à la marine marchande.

FERMETURE = La date du dernier navire marchand sortant du système d'éclusage.

PARTIE II

LE TRAFIC COMBINÉ SOUMIS AU PÉAGE

COMPRENANT LES SECTIONS

MONTRÉAL - LAC ONTARIO

ET DU

CANAL WELLAND

TRAFIC SELON LA CLASSE ET LE GENRE DE NAVIRE
2011

TABLEAU C1 **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

CLASSE ET GENRE DE NAVIRE		TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS								
		Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT :														
Océanique :	Cargo	225	34	259	3 746 557	1 128 097	-	-	-	5 458	1 373 294	81 998	2 588 847	6,9
	Chaland	-	1	1	568	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	103	10	113	1 110 625	958 814	-	-	-	-	-	-	958 814	2,6
	Total océanique	328	45	373	4 857 750	2 086 911	-	-	-	5 458	1 373 294	81 998	3 547 661	9,5
Navire de lac :	Cargo	416	483	899	15 058 783	8 601 681	-	61 023	-	3 595	-	-	8 666 299	23,1
	Chaland	129	143	272	1 444 564	1 036 758	-	-	-	-	-	-	1 036 758	2,8
	Pétrolier	55	86	141	927 060	490 023	-	-	-	-	-	-	490 023	1,3
	Total navire de lac	600	712	1 312	17 430 407	10 128 462	-	61 023	-	3 595	-	-	10 193 080	27,2
Non cargo		-	404	404	178 568	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		23	9	32	28 097	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont		951	1 170	2 121	22 494 822	12 215 373	-	61 023	-	9 053	1 373 294	81 998	13 740 741	36,6
EN AVAL :														
Océanique :	Cargo	180	74	254	3 697 638	454 840	-	2 247 182	-	664	37 462	-	2 740 148	7,3
	Chaland	1	-	1	568	307	-	-	-	-	-	-	307	0,0
	Pétrolier	55	58	113	1 110 625	424 617	-	-	-	-	-	-	424 617	1,1
	Total océanique	236	132	368	4 808 831	879 764	-	2 247 182	-	664	37 462	-	3 165 072	8,4
Navire de lac :	Cargo	794	97	891	14 899 480	8 644 863	3 727 379	6 266 603	-	26 275	-	-	18 665 120	49,7
	Chaland	159	104	263	1 417 788	1 052 247	12 469	38 463	-	710	-	-	1 103 889	2,9
	Pétrolier	97	44	141	927 060	864 788	-	-	-	-	-	-	864 788	2,3
	Total navire de lac	1 050	245	1 295	17 244 328	10 561 898	3 739 848	6 305 066	-	26 985	-	-	20 633 797	55,0
Non cargo		-	408	408	180 490	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		26	9	35	28 398	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval		1 312	794	2 106	22 262 047	11 441 662	3 739 848	8 552 248	-	27 649	37 462	-	23 798 869	63,4
TOTAUX :														
Océanique :	Cargo	405	108	513	7 444 195	1 582 937	-	2 247 182	-	6 122	1 410 756	81 998	5 328 995	14,2
	Chaland	1	1	2	1 136	307	-	-	-	-	-	-	307	0,0
	Pétrolier	158	68	226	2 221 250	1 383 431	-	-	-	-	-	-	1 383 431	3,7
	Total océanique	564	177	741	9 666 581	2 966 675	-	2 247 182	-	6 122	1 410 756	81 998	6 712 733	17,9
Navire de lac :	Cargo	1 210	580	1 790	29 958 263	17 246 544	3 727 379	6 327 626	-	29 870	-	-	27 331 419	72,8
	Chaland	288	247	535	2 862 352	2 089 005	12 469	38 463	-	710	-	-	2 140 647	5,7
	Pétrolier	152	130	282	1 854 120	1 354 811	-	-	-	-	-	-	1 354 811	3,6
	Total navire de lac	1 650	957	2 607	34 674 735	20 690 360	3 739 848	6 366 089	-	30 580	-	-	30 826 877	82,1
Non cargo		-	812	812	359 058	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		49	18	67	56 495	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL		2 263	1 964	4 227	44 756 869	23 657 035	3 739 848	8 613 271	-	36 702	1 410 756	81 998	37 539 610	100,0

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LE GENRE DE CARGAISON
2011

TABLEAU C2 **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

MARCHANDISE	TONNES DE CARGAISONS								% du Total
	Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	
Blé	-	-	5 471 995	-	-	-	-	5 471 995	14,6
Maïs	-	-	488 332	-	-	-	-	488 332	1,3
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoine	-	-	2 200	-	-	-	-	2 200	0,0
Orge	-	-	1 882	-	-	-	-	1 882	0,0
Canola (graines de colza)	-	-	931 439	-	-	-	-	931 439	2,5
Canola, tourteaux et boulettes	-	-	30 411	-	-	-	-	30 411	0,1
Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fèves de soya	-	-	1 305 728	-	-	-	-	1 305 728	3,5
Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	53 872	-	-	-	-	53 872	0,1
Haricots et pois	-	-	69 151	-	-	-	-	69 151	0,2
Graines de lin	-	-	99 432	-	-	-	-	99 432	0,3
Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits agricoles	20 708	-	158 829	-	-	-	-	179 537	0,5
Total produits agricoles	20 708	-	8 613 271	-	-	-	-	8 633 979	23,0
Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Charbon	-	3 739 848	-	-	-	-	-	3 739 848	10,0
Coke	2 290 270	-	-	-	-	-	-	2 290 270	6,1
Minerai de fer	8 841 856	-	-	-	-	-	-	8 841 856	23,6
Minerai et concentrés d'aluminium	64 132	-	-	-	-	-	-	64 132	0,2
Argile et bentonite	108 199	-	-	-	-	-	-	108 199	0,3
Gravier et sable	108 432	-	-	-	-	-	-	108 432	0,3
Pierre	466 745	-	-	-	-	-	-	466 745	1,2
Sel	2 776 212	-	-	-	-	-	-	2 776 212	7,4
Potasse	60 162	-	-	-	-	-	-	60 162	0,2
Gypse	556 579	-	-	-	-	-	-	556 579	1,5
Asphalte	477 351	-	-	-	-	-	-	477 351	1,3
Autres produits miniers	193 335	-	-	-	-	-	-	193 335	0,5
Total produits miniers	15 943 273	3 739 848	-	-	-	-	-	19 683 121	52,4
Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essence	879 264	-	-	-	-	-	-	879 264	2,3
Mazout	1 337 140	-	-	-	-	-	-	1 337 140	3,6
Autres dérivés du pétrole	237 340	-	-	-	-	-	-	237 340	0,6
Produits chimiques	660 951	-	-	-	-	-	-	660 951	1,8
Produits sodiques	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goudron, poix et créosote	103 074	-	-	-	-	-	-	103 074	0,3
Fonte en gueuse	187 453	-	-	-	-	-	-	187 453	0,5
Fer et acier	12 715	-	-	-	-	1 314 388	-	1 327 103	3,5
Brames d'acier	59 117	-	-	-	-	-	81 998	141 115	0,4
Machines	2 358	-	-	-	624	22 229	-	25 211	0,1
Ciment	871 209	-	-	-	-	-	-	871 209	2,3
Clinkers de ciment	528 381	-	-	-	-	-	-	528 381	1,4
Pâte de bois	38 276	-	-	-	-	-	-	38 276	0,1
Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sucre	605 100	-	-	-	-	-	-	605 100	1,6
Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scories de fournaise	1 042 581	-	-	-	-	-	-	1 042 581	2,8
Ferrailles de fer et d'acier	370 261	-	-	-	-	-	-	370 261	1,0
Autres produits fabriqués et divers *(1)*	757 834	-	-	-	36 078	74 139	-	868 051	2,3
Total produits fabriqués et divers	7 693 054	-	-	-	36 702	1 410 756	81 998	9 222 510	24,6
TOTAL GLOBAL	23 657 035	3 739 848	8 613 271	-	36 702	1 410 756	81 998	37 539 610	100,0

(1) Inclus les cargaisons non classées.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES
2011

TABLEAU C3 - Partie A **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

NO.	MARCHANDISE du : au :	TONNES EN AMONT						TOTAL EN AMONT	% DU TOTAL EN AMONT
		CANADA		ÉTATS-UNIS		ÉTRANGER			
		Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis		
1	Blé	-	61 023	-	-	-	-	61 023	0,4
2	Maïs	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Canola (graines de colza)	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Canola, tourteaux et boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Fèves de soya	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Soya (tourteaux / farine de tourteaux)	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Haricots et pois	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Graines de lin	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Autres produits agricoles	-	-	-	-	20 708	-	20 708	0,2
15	***Total produits agricoles***	-	61 023	-	-	20 708	-	81 731	0,6
16	Produits de salaison, comestible	-	-	-	-	-	-	-	-
17	Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-
19	***Total produits d'origine animale***	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Charbon	-	-	-	-	-	-	-	-
21	Coke	347 258	161 264	-	-	64 991	-	573 513	4,2
22	Minerai de fer	2 917 762	2 759 480	-	-	-	-	5 677 242	41,3
23	Minerai et concentrés d'aluminium	9 300	26 017	-	-	28 815	-	64 132	0,5
24	Argile et bentonite	-	-	-	-	-	-	-	-
25	Gravier et sable	-	-	-	-	-	6 069	6 069	0,0
26	Pierre	22 125	-	-	-	-	-	22 125	0,2
27	Sel	206 778	-	-	-	-	-	206 778	1,5
28	Potasse	-	-	-	-	-	-	-	-
29	Gypse	523 628	32 951	-	-	-	-	556 579	4,1
30	Asphalte	-	-	-	-	-	-	-	-
31	Autres produits miniers	117 571	-	16 118	-	20 701	6 223	160 613	1,2
32	***Total produits miniers***	4 144 422	2 979 712	16 118	-	114 507	12 292	7 267 051	52,9
33	Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-
35	***Total produits forestiers***	-	-	-	-	-	-	-	-
36	Essence	372 306	13 165	185 508	7 161	186 803	-	764 943	5,6
37	Mazout	125 145	4 431	9 331	-	2 300	-	141 207	1,0
38	Autres dérivés du pétrole	5 028	-	17 620	-	-	-	22 648	0,2
39	Produits chimiques	-	-	47 044	-	387 167	78 847	513 058	3,7
40	Produits sodiques	-	-	-	-	-	-	-	-
41	Goudron, poix et créosote	-	-	-	-	45 289	-	45 289	0,3
42	Fonte en gueuse	5 310	94 061	-	-	-	88 082	187 453	1,4
43	Fer et acier	8 752	-	-	3 083	498 456	787 666	1 297 957	9,4
44	Brames d'acier	-	-	-	-	80 385	1 613	81 998	0,6
45	Machines	-	276	-	-	8 050	9 844	18 170	0,1
46	Ciment	109 309	700 682	-	-	-	-	809 991	5,9
47	Clinkers de ciment	-	528 381	-	-	-	-	528 381	3,8
48	Pâte de bois	-	-	-	-	-	-	-	-
49	Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-
50	Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Sucre	211 810	-	-	-	393 290	-	605 100	4,4
52	Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
53	Scories de fournaise	18 622	308 465	-	-	22 420	151 261	500 768	3,6
54	Ferrailles de fer et d'acier	17 650	187 537	-	-	-	-	205 187	1,5
55	Autres produits fabriqués et divers *(1)*	129 206	172 740	-	-	293 936	73 927	669 809	4,9
56	***Total produits fabriqués et divers***	1 003 138	2 009 738	259 503	10 244	1 918 096	1 191 240	6 391 959	46,5
57	**TOTAL GLOBAL**	5 147 560	5 050 473	275 621	10 244	2 053 311	1 203 532	13 740 741	100,0

(1) Inclus les cargaisons non classées.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES
2011

TABLEAU C3 - Partie B **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

du :	TONNES EN AVAL						TOTAL EN AVAL	% DU TOTAL EN AVAL	TOTAUX GLOBAUX		NO.
	CANADA			ÉTATS-UNIS					TOTAL TONNES DE CARGAISONS	% DU TOTAL	
au :	Canada	États-Unis	Étranger	Canada	États-Unis	Étranger					
	4 189 390	-	272 129	293 048	-	656 405	5 410 972	22,7	5 471 995	14,6	1
	114 928	-	207 867	165 537	-	-	488 332	2,1	488 332	1,3	2
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
	-	-	2 200	-	-	-	2 200	0,0	2 200	0,0	4
	-	-	1 882	-	-	-	1 882	0,0	1 882	0,0	5
	566 287	-	343 697	-	-	21 455	931 439	3,9	931 439	2,5	6
	-	-	30 411	-	-	-	30 411	0,1	30 411	0,1	7
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
	595 762	-	304 209	343 381	-	62 376	1 305 728	5,5	1 305 728	3,5	9
	12 463	-	41 409	-	-	-	53 872	0,2	53 872	0,1	10
	-	-	69 151	-	-	-	69 151	0,3	69 151	0,2	11
	3 517	-	85 408	-	-	10 507	99 432	0,4	99 432	0,3	12
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
	-	-	44 126	-	-	114 703	158 829	0,7	179 537	0,5	14
	5 482 347	-	1 402 489	801 966	-	865 446	8 552 248	35,9	8 633 979	23,0	15
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19
	221 453	-	-	3 518 395	-	-	3 739 848	15,7	3 739 848	10,0	20
	134 127	116 741	91 986	1 332 604	-	41 299	1 716 757	7,2	2 290 270	6,1	21
	54 489	-	-	3 110 125	-	-	3 164 614	13,3	8 841 856	23,6	22
	-	-	-	-	-	-	-	-	64 132	0,2	23
	-	-	-	29 436	-	78 763	108 199	0,5	108 199	0,3	24
	-	-	-	102 363	-	-	102 363	0,4	108 432	0,3	25
	444 620	-	-	-	-	-	444 620	1,9	466 745	1,2	26
	1 907 326	53 829	-	558 691	49 588	-	2 569 434	10,8	2 776 212	7,4	27
	50 403	9 759	-	-	-	-	60 162	0,3	60 162	0,2	28
	-	-	-	-	-	-	-	-	556 579	1,5	29
	178 158	-	-	288 106	11 087	-	477 351	2,0	477 351	1,3	30
	32 722	-	-	-	-	-	32 722	0,1	193 335	0,5	31
	3 023 298	180 329	91 986	8 939 720	60 675	120 062	12 416 070	52,2	19 683 121	52,4	32
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35
	85 480	11 444	11 832	-	5 565	-	114 321	0,5	879 264	2,3	36
	951 439	202 678	8 957	29 955	2 904	-	1 195 933	5,0	1 337 140	3,6	37
	25 940	50 029	92 203	46 520	-	-	214 692	0,9	237 340	0,6	38
	25 572	33 723	19 921	68 677	-	-	147 893	0,6	660 951	1,8	39
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40
	47 800	-	9 985	-	-	-	57 785	0,2	103 074	0,3	41
	-	-	-	-	-	-	-	-	187 453	0,5	42
	880	-	10 493	-	-	17 773	29 146	0,1	1 327 103	3,5	43
	-	-	-	59 117	-	-	59 117	0,2	141 115	0,4	44
	79	-	-	2 552	-	4 410	7 041	0,0	25 211	0,1	45
	61 218	-	-	-	-	-	61 218	0,3	871 209	2,3	46
	-	-	-	-	-	-	-	-	528 381	1,4	47
	-	-	-	-	-	38 276	38 276	0,2	38 276	0,1	48
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
	-	-	-	-	-	-	-	-	605 100	1,6	51
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52
	371 882	75 606	22 035	72 290	-	-	541 813	2,3	1 042 581	2,8	53
	110 069	-	45 697	9 308	-	-	165 074	0,7	370 261	1,0	54
	116 640	812	1 718	76 224	-	2 848	198 242	0,8	868 051	2,3	55
	1 796 999	374 292	222 841	364 643	8 469	63 307	2 830 551	11,9	9 222 510	24,6	56
	10 302 644	554 621	1 717 316	10 106 329	69 144	1 048 815	23 798 869	100,0	37 539 610	100,0	57

TRAFIC DU CANADA PAR 25 PRINCIPAUX PORTS
2011

TABLEAU C4 **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

PORT OU RÉGION *(2)*	CHARGE-MENTS	TONNES DE CARGAISONS *(1)*								
		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
ENTRANT :										
Hamilton	495	4 678 784	2 492 206	160 176	-	189	120 607	80 385	7 532 347	14,9
Québec	201	2 750 536	394 222	1 435 413	-	-	-	-	4 580 171	9,0
Baie Comeau	80	581	-	1 910 781	-	549	-	-	1 911 911	3,8
Montréal	144	1 211 533	-	511 640	-	-	-	-	1 723 173	3,4
Toronto	66	1 289 556	-	-	-	-	2 042	-	1 291 598	2,5
Port Cartier	48	335 337	-	825 255	-	-	-	-	1 160 592	2,3
Clarkson/Mississauga	60	761 935	26 568	-	-	-	-	-	788 503	1,6
Côte Ste-Catherine	73	716 026	67 588	-	-	2 393	-	-	786 007	1,6
Trois-Rivières	58	82 682	110 813	543 455	-	-	-	-	736 950	1,5
Belledune	27	386 405	332 495	-	-	-	-	-	718 900	1,4
Nanticoke	52	698 691	-	-	-	-	-	-	698 691	1,4
Bécancour	30	486 476	4 637	170 504	-	-	-	-	661 617	1,3
Tracy/Sorel	62	224 072	-	406 641	-	-	-	-	630 713	1,2
Bowmanville	20	410 929	72 850	-	-	-	-	-	483 779	1,0
Sydney	16	194 370	204 214	-	-	-	-	-	398 584	0,8
Valleyfield	90	344 531	-	-	-	1 202	27 185	-	372 918	0,7
Johnstown	12	292 594	-	-	-	-	-	-	292 594	0,6
Oakville	35	291 430	-	-	-	-	-	-	291 430	0,6
Oshawa	37	153 463	-	-	-	-	124 633	-	278 096	0,5
Sault Ste-Marie	25	72 860	-	-	-	-	203 090	-	275 950	0,5
Halifax	14	51 417	-	172 493	-	-	-	-	223 910	0,4
Sarnia	28	221 043	-	-	-	-	-	-	221 043	0,4
Windsor	52	170 322	-	-	-	861	46 111	-	217 294	0,4
Thorold	13	182 916	-	-	-	-	-	-	182 916	0,4
Pointe-Noire	6	175 178	-	-	-	-	-	-	175 178	0,3
Autres Canada	235	1 025 763	34 255	147 955	-	27 148	15 479	-	1 250 600	2,5
Total entrant	1 979	17 209 430	3 739 848	6 284 313	-	32 342	539 147	80 385	27 885 465	55,0
SORTANT :										
Thunder Bay	272	78 783	213 621	5 237 790	-	-	-	-	5 530 194	10,9
Port Cartier	124	3 283 987	-	-	-	-	-	-	3 283 987	6,5
Hamilton	160	1 414 469	-	979 559	-	-	767	-	2 394 795	4,7
Goderich	74	1 137 573	-	238 017	-	-	-	-	1 375 590	2,7
Sarnia	124	946 556	-	227 394	-	-	-	-	1 173 950	2,3
Sept-Îles	72	1 076 076	-	-	-	-	-	-	1 076 076	2,1
Québec	52	1 026 339	-	-	-	-	-	-	1 026 339	2,0
Windsor	53	919 533	-	84 283	-	-	-	-	1 003 816	2,0
Bowmanville	80	897 922	-	-	-	-	-	-	897 922	1,8
Pointe-Noire	32	840 302	-	-	-	-	-	-	840 302	1,7
Nanticoke	72	787 107	7 832	-	-	-	-	-	794 939	1,6
Meldrum Bay	12	330 572	-	-	-	-	-	-	330 572	0,7
Montréal	46	328 212	-	-	-	-	-	-	328 212	0,6
Sault Ste-Marie	26	299 227	-	-	-	-	10 538	-	309 765	0,6
Halifax	16	277 730	-	-	-	-	-	-	277 730	0,5
Clarkson/Mississauga	51	271 640	-	-	-	-	-	-	271 640	0,5
Little Narrows	12	239 986	-	-	-	-	-	-	239 986	0,5
Picton	62	237 315	-	-	-	-	-	-	237 315	0,5
Tracy/Sorel	57	183 183	-	-	-	-	-	-	183 183	0,4
Îles de la Madeleine	7	155 044	-	-	-	-	-	-	155 044	0,3
Prescott	21	18 622	-	123 795	-	-	-	-	142 417	0,3
Bruce Mines	7	117 669	-	-	-	-	-	-	117 669	0,2
Point Tupper	7	114 743	-	-	-	-	-	-	114 743	0,2
Côte Ste-Catherine	50	94 627	-	-	-	13 972	-	-	108 599	0,2
Bath	17	100 501	-	-	-	-	-	-	100 501	0,2
Autres Canada	165	384 530	-	55 021	-	16 059	1 718	-	457 328	0,9
Total sortant	1 671	15 562 248	221 453	6 945 859	-	30 031	13 023	-	22 772 614	45,0

(1) Les tonnes de cargaison représentent le volume de trafic transitant dans la Voie maritime seulement.

(2) Une région englobe tous ports ou installations situés dans un rayon de 20 kilomètres (12.5 milles) axé sur le port principal.

TRAFIC DES ÉTATS-UNIS PAR 25 PRINCIPAUX PORTS
2011

TABLEAU C5 **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

PORT OU RÉGION *(2)*	CHARGE-MENTS	TONNES DE CARGAISONS *(1)*								
		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
ENTRANT:										
Toledo	109	1 904 777	-	-	-	525	9 894	-	1 915 196	10,4
Détroit	132	713 647	-	-	-	-	117 820	-	831 467	4,5
Cleveland	209	419 958	-	-	-	-	289 630	1 613	711 201	3,9
Burns Harbour	71	552 576	-	-	-	-	157 900	-	710 476	3,9
Ashtabula	36	620 105	-	-	-	-	-	-	620 105	3,4
Gary	13	312 452	-	-	-	-	-	-	312 452	1,7
Chicago	153	76 354	-	-	-	-	179 098	-	255 452	1,4
Duluth	19	108 703	-	50 823	-	3 074	12 667	-	175 267	1,0
Conneaut	6	163 309	-	-	-	-	-	-	163 309	0,9
New York City	13	128 902	-	-	-	-	-	-	128 902	0,7
Mobile	6	116 741	-	-	-	-	-	-	116 741	0,6
Indiana Harbour	5	105 807	-	-	-	-	-	-	105 807	0,6
Ogdensburg	5	103 417	-	-	-	-	-	-	103 417	0,6
Golfe	15	91 886	-	-	-	-	-	-	91 886	0,5
Oswego	19	83 653	-	-	-	97	2 395	-	86 145	0,5
Buffalo	12	73 636	-	10 200	-	-	-	-	83 836	0,5
Sparrows Point	3	75 606	-	-	-	-	-	-	75 606	0,4
Lac Huron	7	75 100	-	-	-	-	-	-	75 100	0,4
Milwaukee	70	-	-	-	-	-	61 156	-	61 156	0,3
Essexville	11	52 694	-	-	-	-	-	-	52 694	0,3
Lac Michigan	3	40 248	-	-	-	-	-	-	40 248	0,2
Marinette	9	37 589	-	-	-	-	-	-	37 589	0,2
Lorain	1	23 622	-	-	-	-	-	-	23 622	0,1
Paulsboro	1	15 021	-	-	-	-	-	-	15 021	0,1
Green Bay	5	12 018	-	-	-	-	2 694	-	14 712	0,1
Autres ports des États-Unis	19	78 830	-	-	-	-	1 777	-	80 607	0,4
Total entrant	952	5 986 651	-	61 023	-	3 696	835 031	1 613	6 888 014	37,4
SORTANT :										
Supérieur	94	1 192 771	811 387	371 416	-	-	-	-	2 375 574	12,9
Duluth	85	740 391	-	655 947	-	-	-	-	1 396 338	7,6
Sandusky	50	-	1 340 189	-	-	-	-	-	1 340 189	7,3
Toledo	59	74 552	660 060	510 991	-	-	-	-	1 245 603	6,8
Chicago	51	1 228 581	-	13 215	-	-	-	-	1 241 796	6,7
Ashtabula	25	-	706 759	-	-	-	-	-	706 759	3,8
Marquette	22	588 597	-	-	-	-	-	-	588 597	3,2
Cleveland	41	529 876	-	-	-	664	1 703	-	532 243	2,9
Conneaut	14	359 443	-	-	-	-	-	-	359 443	2,0
Silver Bay	13	339 175	-	-	-	-	-	-	339 175	1,8
Détroit	38	258 239	-	-	-	-	-	-	258 239	1,4
Burns Harbour	5	60 630	-	49 711	-	-	17 773	-	128 114	0,7
Golfe	13	121 027	-	-	-	-	-	-	121 027	0,7
Fairport City	6	119 522	-	-	-	-	-	-	119 522	0,6
New York City	10	102 478	-	-	-	-	-	-	102 478	0,6
Whiting	15	96 616	-	-	-	-	-	-	96 616	0,5
Lac Michigan	5	93 065	-	-	-	-	-	-	93 065	0,5
Milwaukee	16	2 003	-	66 132	-	549	4 410	-	73 094	0,4
Gary	3	72 290	-	-	-	-	-	-	72 290	0,4
Ludington	12	68 677	-	-	-	-	-	-	68 677	0,4
Green Bay	6	46 520	-	-	-	-	-	-	46 520	0,3
Menominee	9	38 276	-	-	-	-	72	-	38 348	0,2
Lorain	2	31 830	-	-	-	-	-	-	31 830	0,2
Carteret	3	28 655	-	-	-	-	-	-	28 655	0,2
Buffalo	1	27 296	-	-	-	-	-	-	27 296	0,1
Autres ports des États-Unis	10	78 184	-	-	-	-	481	-	78 665	0,4
Total sortant	608	6 298 694	3 518 395	1 667 412	-	1 213	24 439	-	11 510 153	62,6

(1) Les tonnes de cargaison représentent le volume de trafic transitant dans la Voie maritime seulement.

(2) Une région englobe tous ports ou installations situés dans un rayon de 20 kilomètres (12.5 milles) axé sur le port principal.

RÉSULTATS DU TRAFIC
1992 - 2011

TABLEAU C6 **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

ANNÉE	TRANSITS DE NAVIRES			TONNES DE CARGAISONS			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE		
	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total
1992	1 935	1 903	3 838	16 179 879	26 156 107	42 335 986	22 741 885	22 357 721	45 099 606
1993	1 787	1 763	3 550	19 693 203	21 291 668	40 984 871	20 942 313	20 435 090	41 377 403
1994	2 045	2 014	4 059	24 429 448	24 461 658	48 891 106	24 388 400	23 936 121	48 324 521
1995	1 969	1 899	3 868	20 485 138	27 638 877	48 124 015	24 896 719	23 870 958	48 767 677
1996	2 015	1 938	3 953	24 319 878	25 619 327	49 939 205	25 974 980	24 572 584	50 547 564
1997	2 051	2 010	4 061	22 390 130	26 562 765	48 952 895	25 372 516	24 402 455	49 774 971
1998	2 209	2 157	4 366	26 183 719	24 947 562	51 131 281	27 072 903	26 285 213	53 358 116
1999	2 342	2 314	4 656	23 244 713	24 614 650	47 859 363	24 341 426	24 040 344	48 381 770
2000	2 106	2 079	4 185	22 612 033	23 961 411	46 573 444	23 309 675	22 954 852	46 264 527
2001	2 057	2 028	4 085	19 234 141	22 471 184	41 705 325	21 927 563	21 626 296	43 553 859
2002	1 949	1 942	3 891	20 374 620	21 013 630	41 388 250	21 504 691	21 304 198	42 808 889
2003	1 948	1 938	3 886	19 829 065	21 018 744	40 847 809	20 609 519	20 372 407	40 981 926
2004	2 506	1 584	4 090	20 782 503	22 699 067	43 481 570	21 477 380	21 428 094	42 905 474
2005	2 172	2 189	4 361	20 345 001	22 956 145	43 301 146	21 532 816	21 470 054	43 002 870
2006	2 317	2 296	4 613	22 386 679	24 777 481	47 164 160	23 261 882	23 026 783	46 288 665
2007	2 220	2 230	4 450	17 795 395	25 214 796	43 010 191	22 620 354	22 494 172	45 114 526
2008	2 114	2 118	4 232	15 812 767	24 985 325	40 798 092	21 793 611	21 735 721	43 529 332
2009	1 830	1 801	3 631	8 833 663	21 874 333	30 707 996	18 594 575	18 426 700	37 021 275
2010	1 952	1 973	3 925	13 095 330	23 452 037	36 547 367	21 042 606	20 909 857	41 952 463
2011	2 121	2 106	4 227	13 740 741	23 798 869	37 539 610	22 494 822	22 262 047	44 756 869
TOTAL	41 645	40 282	81 927	391 768 046	479 515 636	871 283 682	455 900 636	447 911 667	903 812 303

CARGAISON SELON LA CLASSIFICATION DU TARIF
1992 - 2011

TABLEAU C7 **VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT**

ANNÉE	VRAC		CHARBON		CÉRÉALES		AIDE GOUVT'LE		CONTENEURS		GÉNÉRAL		BRAMES D'ACIER		TOTAL
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	TONNES
1992	26 076 870	61,6	S/O	-	12 856 280	30,4	89 273	0,2	23 577	0,1	3 289 986	7,8	S/O	-	42 335 986
1993	25 259 176	61,6	S/O	-	11 278 837	27,5	54 905	0,1	29 636	0,1	4 362 317	10,6	S/O	-	40 984 871
1994	28 030 480	57,3	S/O	-	13 787 626	28,2	54 768	0,1	17 799	0,0	7 000 433	14,3	S/O	-	48 891 106
1995	28 188 111	58,6	S/O	-	15 158 613	31,5	35 964	0,1	25 060	0,1	4 716 267	9,8	S/O	-	48 124 015
1996	31 240 673	62,6	S/O	-	12 788 770	25,6	-	-	15 075	0,0	5 894 687	11,8	S/O	-	49 939 205
1997	29 965 961	61,2	S/O	-	13 862 565	28,3	-	-	11 816	0,0	5 112 553	10,4	S/O	-	48 952 895
1998	30 638 868	59,9	S/O	-	13 452 842	26,3	30 828	0,1	5 211	0,0	7 003 532	13,7	S/O	-	51 131 281
1999	24 563 155	51,3	4 541 600	9,5	14 084 611	29,4	80 692	0,2	11 573	0,0	4 165 674	8,7	412 058	0,9	47 859 363
2000	23 933 895	51,4	4 345 503	9,3	13 199 859	28,3	9 655	0,0	19 521	0,0	4 703 411	10,1	361 600	0,8	46 573 444
2001	22 087 887	53,0	4 803 620	11,5	11 792 163	28,3	-	-	16 471	0,0	2 621 102	6,3	384 082	0,9	41 705 325
2002	22 615 138	54,6	4 114 092	9,9	10 461 094	25,3	25 834	0,1	14 721	0,0	3 019 259	7,3	1 138 112	2,7	41 388 250
2003	24 436 923	59,8	4 196 191	10,3	9 645 630	23,6	7 826	0,0	15 208	0,0	2 118 663	5,2	427 368	1,0	40 847 809
2004	25 661 995	59,0	4 230 079	9,7	9 322 479	21,4	-	-	14 983	0,0	3 708 282	8,5	543 752	1,3	43 481 570
2005	26 558 285	61,3	3 693 199	8,5	9 773 084	22,6	-	-	17 285	0,0	2 632 002	6,1	627 291	1,4	43 301 146
2006	27 336 704	58,0	3 714 491	7,9	11 538 123	24,5	11 064	0,0	19 358	0,0	3 646 846	7,7	897 574	1,9	47 164 160
2007	27 016 397	62,8	3 159 070	7,3	10 405 868	24,2	-	-	23 377	0,1	1 988 841	4,6	416 638	1,0	43 010 191
2008	27 625 491	67,7	3 638 907	8,9	7 592 107	18,6	-	-	27 266	0,1	1 851 389	4,5	62 932	0,2	40 798 092
2009	18 718 941	61,0	2 852 049	9,3	8 181 113	26,6	-	-	45 351	0,1	849 280	2,8	61 262	0,2	30 707 996
2010	22 063 968	60,4	3 695 900	10,1	9 206 753	25,2	-	-	38 015	0,1	1 463 210	4,0	79 521	0,2	36 547 367
2011	23 657 035	63,0	3 739 848	10,0	8 613 271	22,9	-	-	36 702	0,1	1 410 756	3,8	81 998	0,2	37 539 610
TOTAL	515 675 953	59,2	50 724 549	5,8	227 001 688	26,1	400 809	0,0	428 005	0,0	71 558 490	8,2	5 494 188	0,6	871 283 682

PARTIE III

LE TRAFIC SOUMIS AU PÉAGE

POUR LA SECTION

MONTRÉAL – LAC ONTARIO

TRAFIC SELON LA CLASSE ET LE GENRE DE NAVIRE
2011

TABLEAU M1 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

CLASSE ET GENRE DE NAVIRE		TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS								
		Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT :														
Océanique :	Cargo	225	32	257	3 717 040	1 127 821	-	-	-	5 458	1 373 294	81 998	2 588 571	9,0
	Chaland	-	1	1	568	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	103	10	113	1 110 625	958 814	-	-	-	-	-	-	958 814	3,3
	Total océanique	328	43	371	4 828 233	2 086 635	-	-	-	5 458	1 373 294	81 998	3 547 385	12,4
Navire de lac :	Cargo	297	268	565	10 036 612	6 894 592	-	-	-	3 595	-	-	6 898 187	24,0
	Chaland	66	102	168	768 639	380 677	-	-	-	-	-	-	380 677	1,3
	Pétrolier	55	83	138	902 340	486 512	-	-	-	-	-	-	486 512	1,7
	Total navire de lac	418	453	871	11 707 591	7 761 781	-	-	-	3 595	-	-	7 765 376	27,0
Non cargo		-	232	232	117 910	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		18	7	25	24 454	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont		764	735	1 499	16 678 188	9 848 416	-	-	-	9 053	1 373 294	81 998	11 312 761	39,4
EN AVAL :														
Océanique :	Cargo	180	74	254	3 697 638	454 840	-	2 247 182	-	664	37 462	-	2 740 148	9,5
	Chaland	1	-	1	568	307	-	-	-	-	-	-	307	0,0
	Pétrolier	55	58	113	1 110 625	424 617	-	-	-	-	-	-	424 617	1,5
	Total océanique	236	132	368	4 808 831	879 764	-	2 247 182	-	664	37 462	-	3 165 072	11,0
Navire de lac :	Cargo	544	26	570	10 079 724	5 571 336	1 135 755	5 997 486	-	26 275	-	-	12 730 852	44,3
	Chaland	112	47	159	734 800	622 727	12 469	38 463	-	710	-	-	674 369	2,3
	Pétrolier	94	44	138	902 340	838 490	-	-	-	-	-	-	838 490	2,9
	Total navire de lac	750	117	867	11 716 864	7 032 553	1 148 224	6 035 949	-	26 985	-	-	14 243 711	49,6
Non cargo		-	238	238	119 267	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		20	8	28	24 897	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval		1 006	495	1 501	16 669 859	7 912 317	1 148 224	8 283 131	-	27 649	37 462	-	17 408 783	60,6
TOTAUX :														
Océanique :	Cargo	405	106	511	7 414 678	1 582 661	-	2 247 182	-	6 122	1 410 756	81 998	5 328 719	18,6
	Chaland	1	1	2	1 136	307	-	-	-	-	-	-	307	0,0
	Pétrolier	158	68	226	2 221 250	1 383 431	-	-	-	-	-	-	1 383 431	4,8
	Total océanique	564	175	739	9 637 064	2 966 399	-	2 247 182	-	6 122	1 410 756	81 998	6 712 457	23,4
Navire de lac :	Cargo	841	294	1 135	20 116 336	12 465 928	1 135 755	5 997 486	-	29 870	-	-	19 629 039	68,3
	Chaland	178	149	327	1 503 439	1 003 404	12 469	38 463	-	710	-	-	1 055 046	3,7
	Pétrolier	149	127	276	1 804 680	1 325 002	-	-	-	-	-	-	1 325 002	4,6
	Total navire de lac	1 168	570	1 738	23 424 455	14 794 334	1 148 224	6 035 949	-	30 580	-	-	22 009 087	76,6
Non cargo		-	470	470	237 177	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		38	15	53	49 351	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL		1 770	1 230	3 000	33 348 047	17 760 733	1 148 224	8 283 131	-	36 702	1 410 756	81 998	28 721 544	100,0

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LE GENRE DE CARGAISON
2011

TABLEAU M2 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

MARCHANDISE	TONNES DE CARGAISONS								% du Total
	Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	
Blé	-	-	5 410 972	-	-	-	-	5 410 972	18,8
Maïs	-	-	379 391	-	-	-	-	379 391	1,3
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoine	-	-	2 200	-	-	-	-	2 200	0,0
Orge	-	-	1 882	-	-	-	-	1 882	0,0
Canola (graines de colza)	-	-	788 717	-	-	-	-	788 717	2,7
Canola, tourteaux et boulettes	-	-	30 411	-	-	-	-	30 411	0,1
Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fèves de soya	-	-	1 288 274	-	-	-	-	1 288 274	4,5
Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	53 872	-	-	-	-	53 872	0,2
Haricots et pois	-	-	69 151	-	-	-	-	69 151	0,2
Graines de lin	-	-	99 432	-	-	-	-	99 432	0,3
Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits agricoles	20 708	-	158 829	-	-	-	-	179 537	0,6
Total produits agricoles	20 708	-	8 283 131	-	-	-	-	8 303 839	28,9
Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Charbon	-	1 148 224	-	-	-	-	-	1 148 224	4,0
Coke	1 449 054	-	-	-	-	-	-	1 449 054	5,0
Minerai de fer	8 212 486	-	-	-	-	-	-	8 212 486	28,6
Minerai et concentrés d'aluminium	64 132	-	-	-	-	-	-	64 132	0,2
Argile et bentonite	108 199	-	-	-	-	-	-	108 199	0,4
Gravier et sable	6 069	-	-	-	-	-	-	6 069	0,0
Pierre	228 227	-	-	-	-	-	-	228 227	0,8
Sel	1 250 759	-	-	-	-	-	-	1 250 759	4,4
Potasse	19 696	-	-	-	-	-	-	19 696	0,1
Gypse	556 579	-	-	-	-	-	-	556 579	1,9
Asphalte	260 590	-	-	-	-	-	-	260 590	0,9
Autres produits miniers	193 335	-	-	-	-	-	-	193 335	0,7
Total produits miniers	12 349 126	1 148 224	-	-	-	-	-	13 497 350	47,0
Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essence	858 828	-	-	-	-	-	-	858 828	3,0
Mazout	1 317 506	-	-	-	-	-	-	1 317 506	4,6
Autres dérivés du pétrole	237 340	-	-	-	-	-	-	237 340	0,8
Produits chimiques	626 884	-	-	-	-	-	-	626 884	2,2
Produits sodiques	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goudron, poix et créosote	55 274	-	-	-	-	-	-	55 274	0,2
Fonte en gueuse	187 453	-	-	-	-	-	-	187 453	0,7
Fer et acier	12 715	-	-	-	-	1 314 388	-	1 327 103	4,6
Brames d'acier	-	-	-	-	-	-	81 998	81 998	0,3
Machines	2 082	-	-	-	624	22 229	-	24 935	0,1
Ciment	61 218	-	-	-	-	-	-	61 218	0,2
Clinkers de ciment	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pâte de bois	38 276	-	-	-	-	-	-	38 276	0,1
Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sucre	605 100	-	-	-	-	-	-	605 100	2,1
Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scories de fournaise	456 011	-	-	-	-	-	-	456 011	1,6
Ferrailles de fer et d'acier	181 182	-	-	-	-	-	-	181 182	0,6
Autres produits fabriqués et divers *(1)*	751 030	-	-	-	36 078	74 139	-	861 247	3,0
Total produits fabriqués et divers	5 390 899	-	-	-	36 702	1 410 756	81 998	6 920 355	24,1
TOTAL GLOBAL	17 760 733	1 148 224	8 283 131	-	36 702	1 410 756	81 998	28 721 544	100,0

(1) Inclus les cargaisons non classées.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES
2011

TABLEAU M3 - Partie A **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

NO.	MARCHANDISE du : / au :	TONNES EN AMONT						TOTAL EN AMONT	% DU TOTAL EN AMONT
		CANADA		ÉTATS-UNIS		ÉTRANGER			
		Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis		
1	Blé	-	-	-	-	-	-	-	-
2	Maïs	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Canola (graines de colza)	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Canola, tourteaux et boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Fèves de soya	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Haricots et pois	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Graines de lin	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Autres produits agricoles	-	-	-	-	20 708	-	20 708	0,2
15	***Total produits agricoles***	-	-	-	-	20 708	-	20 708	0,2
16	Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-
17	Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-
19	***Total produits d'origine animale***	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Charbon	-	-	-	-	-	-	-	-
21	Coke	-	-	-	-	64 991	-	64 991	0,6
22	Minerai de fer	2 880 020	2 750 981	-	-	-	-	5 631 001	49,8
23	Minerai et concentrés d'aluminium	9 300	26 017	-	-	28 815	-	64 132	0,6
24	Argile et bentonite	-	-	-	-	-	-	-	-
25	Gravier et sable	-	-	-	-	-	6 069	6 069	0,1
26	Pierre	-	-	-	-	-	-	-	-
27	Sel	206 778	-	-	-	-	-	206 778	1,8
28	Potasse	-	-	-	-	-	-	-	-
29	Gypse	523 628	32 951	-	-	-	-	556 579	4,9
30	Asphalte	-	-	-	-	-	-	-	-
31	Autres produits miniers	117 571	-	16 118	-	20 701	6 223	160 613	1,4
32	***Total produits miniers***	3 737 297	2 809 949	16 118	-	114 507	12 292	6 690 163	59,1
33	Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-
35	***Total produits forestiers***	-	-	-	-	-	-	-	-
36	Essence	368 795	13 165	185 508	7 161	186 803	-	761 432	6,7
37	Mazout	125 145	4 431	9 331	-	2 300	-	141 207	1,2
38	Autres dérivés du pétrole	5 028	-	17 620	-	-	-	22 648	0,2
39	Produits chimiques	-	-	47 044	-	387 167	78 847	513 058	4,5
40	Produits sodiques	-	-	-	-	-	-	-	-
41	Goudron, poix et créosote	-	-	-	-	45 289	-	45 289	0,4
42	Fonte en gueuse	5 310	94 061	-	-	-	88 082	187 453	1,7
43	Fer et acier	8 752	-	-	3 083	498 456	787 666	1 297 957	11,5
44	Brames d'acier	-	-	-	-	80 385	1 613	81 998	0,7
45	Machines	-	-	-	-	8 050	9 844	17 894	0,2
46	Ciment	-	-	-	-	-	-	-	-
47	Clinkers de ciment	-	-	-	-	-	-	-	-
48	Pâte de bois	-	-	-	-	-	-	-	-
49	Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-
50	Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Sucre	211 810	-	-	-	393 290	-	605 100	5,3
52	Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
53	Scories de fournaise	-	75 060	-	-	22 420	151 261	248 741	2,2
54	Ferrailles de fer et d'acier	-	16 108	-	-	-	-	16 108	0,1
55	Autres produits fabriqués et divers *(1)*	125 051	170 091	-	-	293 936	73 927	663 005	5,9
56	***Total produits fabriqués et divers***	849 891	372 916	259 503	10 244	1 918 096	1 191 240	4 601 890	40,7
57	**TOTAL GLOBAL**	4 587 188	3 182 865	275 621	10 244	2 053 311	1 203 532	11 312 761	100,0

(1) Inclus les cargaisons non classées.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES
2011

TABLEAU M3 - Partie B **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

du :	TONNES EN AVAL						TOTAL EN AVAL	% DU TOTAL EN AVAL	TOTAUX GLOBAUX		NO.
	CANADA			ÉTATS-UNIS					TOTAL TONNES DE CARGAISONS	% DU TOTAL	
au :	Canada	États-Unis	Étranger	Canada	États-Unis	Étranger					
	4 189 390	-	272 129	293 048	-	656 405	5 410 972	31,1	5 410 972	18,8	1
	114 928	-	207 867	56 596	-	-	379 391	2,2	379 391	1,3	2
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
	-	-	2 200	-	-	-	2 200	0,0	2 200	0,0	4
	-	-	1 882	-	-	-	1 882	0,0	1 882	0,0	5
	423 565	-	343 697	-	-	21 455	788 717	4,5	788 717	2,7	6
	-	-	30 411	-	-	-	30 411	0,2	30 411	0,1	7
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
	592 889	-	304 209	328 800	-	62 376	1 288 274	7,4	1 288 274	4,5	9
	12 463	-	41 409	-	-	-	53 872	0,3	53 872	0,2	10
	-	-	69 151	-	-	-	69 151	0,4	69 151	0,2	11
	3 517	-	85 408	-	-	10 507	99 432	0,6	99 432	0,3	12
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
	-	-	44 126	-	-	114 703	158 829	0,9	179 537	0,6	14
	5 336 752	-	1 402 489	678 444	-	865 446	8 283 131	47,6	8 303 839	28,9	15
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19
	7 832	-	-	1 140 392	-	-	1 148 224	6,6	1 148 224	4,0	20
	134 127	116 741	91 986	999 910	-	41 299	1 384 063	8,0	1 449 054	5,0	21
	54 489	-	-	2 526 996	-	-	2 581 485	14,8	8 212 486	28,6	22
	-	-	-	-	-	-	-	-	64 132	0,2	23
	-	-	-	29 436	-	78 763	108 199	0,6	108 199	0,4	24
	-	-	-	-	-	-	-	-	6 069	0,0	25
	228 227	-	-	-	-	-	228 227	1,3	228 227	0,8	26
	924 823	-	-	119 158	-	-	1 043 981	6,0	1 250 759	4,4	27
	19 696	-	-	-	-	-	19 696	0,1	19 696	0,1	28
	-	-	-	-	-	-	-	-	556 579	1,9	29
	94 234	-	-	166 356	-	-	260 590	1,5	260 590	0,9	30
	32 722	-	-	-	-	-	32 722	0,2	193 335	0,7	31
	1 496 150	116 741	91 986	4 982 248	-	120 062	6 807 187	39,1	13 497 350	47,0	32
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35
	68 555	11 444	11 832	-	5 565	-	97 396	0,6	858 828	3,0	36
	942 066	192 417	8 957	29 955	2 904	-	1 176 299	6,8	1 317 506	4,6	37
	25 940	50 029	92 203	46 520	-	-	214 692	1,2	237 340	0,8	38
	25 572	33 723	19 921	34 610	-	-	113 826	0,7	626 884	2,2	39
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40
	-	-	9 985	-	-	-	9 985	0,1	55 274	0,2	41
	-	-	-	-	-	-	-	-	187 453	0,7	42
	880	-	10 493	-	-	17 773	29 146	0,2	1 327 103	4,6	43
	-	-	-	-	-	-	-	-	81 998	0,3	44
	79	-	-	2 552	-	4 410	7 041	0,0	24 935	0,1	45
	61 218	-	-	-	-	-	61 218	0,4	61 218	0,2	46
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	47
	-	-	-	-	-	38 276	38 276	0,2	38 276	0,1	48
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
	-	-	-	-	-	-	-	-	605 100	2,1	51
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52
	109 629	75 606	22 035	-	-	-	207 270	1,2	456 011	1,6	53
	110 069	-	45 697	9 308	-	-	165 074	0,9	181 182	0,6	54
	116 640	812	1 718	76 224	-	2 848	198 242	1,1	861 247	3,0	55
	1 460 648	364 031	222 841	199 169	8 469	63 307	2 318 465	13,3	6 920 355	24,1	56
	8 293 550	480 772	1 717 316	5 859 861	8 469	1 048 815	17 408 783	100,0	28 721 544	100,0	57

TRAFIC MENSUEL SELON LE GENRE DE CARGAISON
2011

TABLEAU M4 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

DIRECTION ET MOIS	TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS								
	Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT :													
mars	16	16	32	361 413	205 863	-	-	-	-	39 072	-	244 935	0,9
avril	81	58	139	1 633 100	1 002 367	-	-	-	887	172 969	80 385	1 256 608	4,4
mai	99	72	171	1 830 925	1 201 600	-	-	-	1 481	130 926	-	1 334 007	4,6
juin	81	85	166	1 875 695	993 666	-	-	-	2 005	203 834	591	1 200 096	4,2
juillet	79	77	156	1 746 378	1 004 340	-	-	-	15	153 265	-	1 157 620	4,0
août	86	78	164	1 868 301	1 050 646	-	-	-	883	127 720	221	1 179 470	4,1
septembre	89	74	163	1 742 823	1 256 040	-	-	-	1 575	123 975	-	1 381 590	4,8
octobre	74	88	162	1 885 123	1 046 414	-	-	-	166	115 391	-	1 161 971	4,0
novembre	90	114	204	2 152 631	1 054 628	-	-	-	2 041	221 980	801	1 279 450	4,5
décembre	69	73	142	1 581 799	1 032 852	-	-	-	-	84 162	-	1 117 014	3,9
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont	764	735	1 499	16 678 188	9 848 416	-	-	-	9 053	1 373 294	81 998	11 312 761	39,4
EN AVAL :													
mars	11	3	14	177 898	107 024	-	89 906	-	-	1 101	-	198 031	0,7
avril	85	43	128	1 408 670	624 628	103 104	776 277	-	-	-	-	1 504 009	5,2
mai	116	58	174	1 960 480	710 320	165 025	1 009 858	-	-	975	-	1 886 178	6,6
juin	117	51	168	1 938 319	1 070 718	200 147	758 330	-	5 326	1 597	-	2 036 118	7,1
juillet	108	57	165	1 843 960	1 041 122	89 932	734 559	-	4 487	10 575	-	1 880 675	6,5
août	108	63	171	1 878 044	917 246	141 641	872 457	-	7 611	617	-	1 939 572	6,8
septembre	99	59	158	1 688 810	952 240	195 640	616 060	-	2 823	17 773	-	1 784 536	6,2
octobre	118	43	161	1 763 227	720 926	134 166	1 092 336	-	6 611	1 585	-	1 955 624	6,8
novembre	143	67	210	2 234 702	1 045 411	65 077	1 367 152	-	127	-	-	2 477 767	8,6
décembre	101	51	152	1 775 749	722 682	53 492	966 196	-	664	3 239	-	1 746 273	6,1
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval	1 006	495	1 501	16 669 859	7 912 317	1 148 224	8 283 131	-	27 649	37 462	-	17 408 783	60,6
TOTAUX :													
mars	27	19	46	539 311	312 887	-	89 906	-	-	40 173	-	442 966	1,5
avril	166	101	267	3 041 770	1 626 995	103 104	776 277	-	887	172 969	80 385	2 760 617	9,6
mai	215	130	345	3 791 405	1 911 920	165 025	1 009 858	-	1 481	131 901	-	3 220 185	11,2
juin	198	136	334	3 814 014	2 064 384	200 147	758 330	-	7 331	205 431	591	3 236 214	11,3
juillet	187	134	321	3 590 338	2 045 462	89 932	734 559	-	4 502	163 840	-	3 038 295	10,6
août	194	141	335	3 746 345	1 967 892	141 641	872 457	-	8 494	128 337	221	3 119 042	10,9
septembre	188	133	321	3 431 633	2 208 280	195 640	616 060	-	4 398	141 748	-	3 166 126	11,0
octobre	192	131	323	3 648 350	1 767 340	134 166	1 092 336	-	6 777	116 976	-	3 117 595	10,9
novembre	233	181	414	4 387 333	2 100 039	65 077	1 367 152	-	2 168	221 980	801	3 757 217	13,1
décembre	170	124	294	3 357 548	1 755 534	53 492	966 196	-	664	87 401	-	2 863 287	10,0
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL	1 770	1 230	3 000	33 348 047	17 760 733	1 148 224	8 283 131	-	36 702	1 410 756	81 998	28 721 544	100,0

RÉSULTATS DU TRAFIC
1992 - 2011

TABLEAU M5 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	TRANSITS DE NAVIRES			TONNES DE CARGAISONS			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE		
	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total
1992	1 250	1 243	2 493	13 991 464	17 368 702	31 360 166	15 346 970	15 267 842	30 614 812
1993	1 149	1 156	2 305	17 026 988	14 943 483	31 970 471	14 996 361	15 041 759	30 038 120
1994	1 423	1 434	2 857	21 017 489	17 404 635	38 422 124	18 794 120	18 947 491	37 741 611
1995	1 392	1 385	2 777	17 352 381	21 332 380	38 684 761	18 986 120	18 963 526	37 949 646
1996	1 358	1 349	2 707	20 652 379	17 422 753	38 075 132	18 314 343	18 131 262	36 445 605
1997	1 401	1 408	2 809	18 853 653	18 047 570	36 901 223	18 471 686	18 533 642	37 005 328
1998	1 576	1 582	3 158	22 569 978	16 675 931	39 245 909	20 612 520	20 629 006	41 241 526
1999	1 590	1 578	3 168	19 594 116	16 817 495	36 411 611	18 687 785	18 663 440	37 351 225
2000	1 485	1 492	2 977	19 168 176	16 238 036	35 406 212	17 887 643	17 888 427	35 776 070
2001	1 293	1 295	2 588	15 583 223	14 694 601	30 277 824	15 173 745	15 097 139	30 270 884
2002	1 300	1 312	2 612	16 904 264	13 098 028	30 002 292	15 642 884	15 739 501	31 382 385
2003	1 291	1 288	2 579	16 436 399	12 464 041	28 900 440	15 155 287	15 043 211	30 198 498
2004	1 326	1 357	2 683	17 201 797	13 598 583	30 800 380	15 096 224	15 278 202	30 374 426
2005	1 340	1 355	2 695	16 753 223	14 520 099	31 273 322	15 369 033	15 467 988	30 837 021
2006	1 472	1 470	2 942	19 022 669	16 549 316	35 571 985	17 498 515	17 476 836	34 975 351
2007	1 431	1 447	2 878	14 922 021	17 033 269	31 955 290	15 979 840	16 002 071	31 981 911
2008	1 347	1 356	2 703	13 571 413	15 781 659	29 353 072	15 256 750	15 280 924	30 537 674
2009	1 203	1 192	2 395	7 031 214	13 667 692	20 698 906	12 114 288	12 116 769	24 231 057
2010	1 353	1 375	2 728	11 274 424	15 644 061	26 918 485	15 016 783	14 982 075	29 998 858
2011	1 499	1 501	3 000	11 312 761	17 408 783	28 721 544	16 678 188	16 669 859	33 348 047
TOTAL	27 479	27 575	55 054	330 240 032	320 711 117	650 951 149	331 079 085	331 220 970	662 300 055

CARGAISONS SELON LA CLASSIFICATION DU TARIF
1992 - 2011

TABLEAU M6 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	VRAC		CHARBON		CÉRÉALES		AIDE GOUVT'LE		CONTENEURS		GÉNÉRAL		BRAMES D'ACIER		TOTAL
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	TONNES
1992	15 712 016	50,1	S/O	-	12 245 314	39,0	89 273	0,3	23 577	0,1	3 289 986	10,5	S/O	-	31 360 166
1993	16 671 366	52,1	S/O	-	10 852 996	33,9	54 905	0,2	29 636	0,1	4 361 568	13,6	S/O	-	31 970 471
1994	18 104 743	47,1	S/O	-	13 245 446	34,5	54 768	0,1	16 923	0,0	7 000 244	18,2	S/O	-	38 422 124
1995	19 320 911	49,9	S/O	-	14 587 031	37,7	35 964	0,1	25 060	0,1	4 715 795	12,2	S/O	-	38 684 761
1996	19 864 497	52,2	S/O	-	12 303 449	32,3	-	-	15 075	0,0	5 892 111	15,5	S/O	-	38 075 132
1997	18 294 915	49,6	S/O	-	13 482 327	36,5	-	-	11 816	0,0	5 112 165	13,9	S/O	-	36 901 223
1998	19 243 487	49,0	S/O	-	12 963 846	33,0	30 828	0,1	5 211	0,0	7 002 537	17,8	S/O	-	39 245 909
1999	17 923 481	49,2	266 364	0,7	13 552 844	37,2	80 692	0,2	11 573	0,0	4 164 599	11,4	412 058	1,1	36 411 611
2000	17 474 021	49,4	334 489	0,9	12 503 515	35,3	9 655	0,0	19 521	0,1	4 703 411	13,3	361 600	1,0	35 406 212
2001	15 687 342	51,8	407 336	1,3	11 161 951	36,9	-	-	16 471	0,1	2 620 642	8,7	384 082	1,3	30 277 824
2002	15 604 029	52,0	336 425	1,1	9 863 912	32,9	25 834	0,1	14 721	0,0	3 019 259	10,1	1 138 112	3,8	30 002 292
2003	16 927 793	58,6	214 728	0,7	9 188 854	31,8	7 826	0,0	15 208	0,1	2 118 663	7,3	427 368	1,5	28 900 440
2004	16 896 034	54,9	639 722	2,1	9 048 588	29,4	-	-	14 983	0,0	3 707 357	12,0	493 696	1,6	30 800 380
2005	17 746 415	56,7	726 720	2,3	9 524 577	30,5	-	-	17 285	0,1	2 631 034	8,4	627 291	2,0	31 273 322
2006	18 975 206	53,3	684 090	1,9	11 338 573	31,9	11 064	0,0	19 358	0,1	3 646 120	10,2	897 574	2,5	35 571 985
2007	19 003 057	59,5	419 737	1,3	10 103 640	31,6	-	-	23 377	0,1	1 988 841	6,2	416 638	1,3	31 955 290
2008	19 129 832	65,2	957 400	3,3	7 324 253	25,0	-	-	27 266	0,1	1 851 389	6,3	62 932	0,2	29 353 072
2009	11 165 408	53,9	736 293	3,6	7 841 312	37,9	-	-	45 351	0,2	849 280	4,1	61 262	0,3	20 698 906
2010	15 363 805	57,1	909 723	3,4	9 064 211	33,7	-	-	38 015	0,1	1 463 210	5,4	79 521	0,3	26 918 485
2011	17 760 733	61,8	1 148 224	4,0	8 283 131	28,8	-	-	36 702	0,1	1 410 756	4,9	81 998	0,3	28 721 544
TOTAL	346 869 091	53,3	7 781 251	1,2	218 479 770	33,6	400 809	0,1	427 129	0,1	71 548 967	11,0	5 444 132	0,8	650 951 149

TRANSITS DE NAVIRES
1992 - 2011

TABLEAU M7 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	EN AMONT				EN AVAL				TOTAL			
	TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS			TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS			TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS		
		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total
1992	13 991 464	834	416	1 250	17 368 702	1 006	237	1 243	31 360 166	1 840	653	2 493
1993	17 026 988	951	198	1 149	14 943 483	857	299	1 156	31 970 471	1 808	497	2 305
1994	21 017 489	1 170	253	1 423	17 404 635	1 001	433	1 434	38 422 124	2 171	686	2 857
1995	17 352 381	931	461	1 392	21 332 380	1 139	246	1 385	38 684 761	2 070	707	2 777
1996	20 652 379	1 109	249	1 358	17 422 753	987	362	1 349	38 075 132	2 096	611	2 707
1997	18 853 653	1 076	325	1 401	18 047 570	1 007	401	1 408	36 901 223	2 083	726	2 809
1998	22 569 978	1 309	267	1 576	16 675 931	1 001	581	1 582	39 245 909	2 310	848	3 158
1999	19 594 116	1 166	424	1 590	16 817 495	987	591	1 578	36 411 611	2 153	1 015	3 168
2000	19 168 176	1 145	340	1 485	16 238 036	994	498	1 492	35 406 212	2 139	838	2 977
2001	15 583 223	971	322	1 293	14 694 601	896	399	1 295	30 277 824	1 867	721	2 588
2002	16 904 264	1 022	278	1 300	13 098 028	796	516	1 312	30 002 292	1 818	794	2 612
2003	16 436 399	967	324	1 291	12 464 041	768	520	1 288	28 900 440	1 735	844	2 579
2004	17 201 797	1 030	296	1 326	13 598 583	799	558	1 357	30 800 380	1 829	854	2 683
2005	16 753 223	1 004	336	1 340	14 520 099	840	515	1 355	31 273 322	1 844	851	2 695
2006	19 022 669	1 120	352	1 472	16 549 316	936	534	1 470	35 571 985	2 056	886	2 942
2007	14 922 021	943	488	1 431	17 033 269	1 007	440	1 447	31 955 290	1 950	928	2 878
2008	13 571 413	849	498	1 347	15 781 659	924	432	1 356	29 353 072	1 773	930	2 703
2009	7 031 214	486	717	1 203	13 667 692	838	354	1 192	20 698 906	1 324	1 071	2 395
2010	11 274 424	747	606	1 353	15 644 061	930	445	1 375	26 918 485	1 677	1 051	2 728
2011	11 312 761	764	735	1 499	17 408 783	1 006	495	1 501	28 721 544	1 770	1 230	3 000
TOTAL	330 240 032	19 594	7 885	27 479	320 711 117	18 719	8 856	27 575	650 951 149	38 313	16 741	55 054

MARCHANDISES PAR GROUPES
1992 - 2011

TABLEAU M8 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	PRODUITS AGRICOLES		PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE		PRODUITS MINIERS		PRODUITS FORESTIERS		PRODUITS FABRIQUÉS ET DIVERS		TOTAL TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1992	12 242 050	39,0	83 637	0,3	12 714 825	40,5	13 112	0,0	6 306 542	20,1	31 360 166
1993	10 915 255	34,1	50 028	0,2	13 746 322	43,0	8 283	0,0	7 250 583	22,7	31 970 471
1994	13 280 877	34,6	73 055	0,2	15 032 373	39,1	7 123	0,0	10 028 696	26,1	38 422 124
1995	14 598 465	37,7	100 300	0,3	16 498 831	42,6	1 696	0,0	7 485 469	19,3	38 684 761
1996	12 294 655	32,3	35 984	0,1	16 655 651	43,7	3 411	0,0	9 085 431	23,9	38 075 132
1997	13 491 031	36,6	32 732	0,1	14 676 645	39,8	11 761	0,0	8 689 054	23,5	36 901 223
1998	12 964 357	33,0	34 885	0,1	14 724 161	37,5	1 456	0,0	11 521 050	29,4	39 245 909
1999	13 637 630	37,5	35 318	0,1	14 239 776	39,1	1 526	0,0	8 497 361	23,3	36 411 611
2000	12 513 041	35,3	38 240	0,1	13 978 179	39,5	7 477	0,0	8 869 275	25,1	35 406 212
2001	11 170 044	36,9	25 452	0,1	12 104 055	40,0	21 183	0,1	6 957 090	23,0	30 277 824
2002	9 889 299	33,0	31 251	0,1	11 933 604	39,8	98 953	0,3	8 049 185	26,8	30 002 292
2003	9 201 438	31,8	31 849	0,1	12 799 316	44,3	70 476	0,2	6 797 361	23,5	28 900 440
2004	9 059 002	29,4	35 157	0,1	13 011 315	42,2	51 986	0,2	8 642 920	28,1	30 800 380
2005	9 533 823	30,5	24 274	0,1	14 011 158	44,8	105 430	0,3	7 598 637	24,3	31 273 322
2006	11 387 097	32,0	25 052	0,1	15 103 420	42,5	49 455	0,1	9 006 961	25,3	35 571 985
2007	10 116 362	31,7	20 714	0,1	14 592 191	45,7	4 908	0,0	7 221 115	22,6	31 955 290
2008	7 330 431	25,0	5 093	0,0	15 590 563	53,1	-	-	6 426 985	21,9	29 353 072
2009	7 857 417	38,0	7 581	0,0	8 587 376	41,5	-	-	4 246 532	20,5	20 698 906
2010	9 070 585	33,7	6 924	0,0	11 977 259	44,5	-	-	5 863 717	21,8	26 918 485
2011	8 303 839	28,9	-	-	13 497 350	47,0	-	-	6 920 355	24,1	28 721 544
TOTAL	218 856 698	33,6	697 526	0,1	275 474 370	42,3	458 236	0,1	155 464 319	23,9	650 951 149

CÉRÉALES DES ÉTATS-UNIS
1992 - 2011

TABLEAU M9 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (graines de colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DES É.-U.		TOTAL DES CÉRÉALES DES É.-U. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1992	1 586 460	35,0	873 917	19,3	-	-	S/O	-	1 052 638	23,2	917 778	20,2	-	-	102 199	2,3	4 532 992
1993	2 087 128	45,9	1 132 499	24,9	-	-	S/O	-	657 582	14,4	578 188	12,7	-	-	95 754	2,1	4 551 151
1994	1 533 046	29,3	865 693	16,6	-	-	S/O	-	1 130 725	21,6	1 484 285	28,4	-	-	213 825	4,1	5 227 574
1995	2 971 424	40,9	2 152 244	29,6	1 900	0,0	S/O	-	173 287	2,4	1 624 272	22,4	-	-	337 135	4,6	7 260 262
1996	2 718 233	46,1	1 083 567	18,4	11 777	0,2	S/O	-	54 725	0,9	1 992 116	33,8	-	-	41 910	0,7	5 902 328
1997	1 694 195	37,1	420 803	9,2	-	-	S/O	-	576 832	12,6	1 816 377	39,8	-	-	56 354	1,2	4 564 561
1998	2 063 314	33,7	1 903 585	31,1	-	-	S/O	-	46 303	0,8	1 685 201	27,5	8 856	0,1	411 646	6,7	6 118 905
1999	1 625 184	24,6	2 632 760	39,8	-	-	-	-	42 557	0,6	2 140 080	32,4	-	-	166 725	2,5	6 607 306
2000	2 012 948	35,2	1 548 581	27,1	-	-	-	-	93 785	1,6	1 880 086	32,9	31 084	0,5	152 595	2,7	5 719 079
2001	2 098 403	41,8	1 146 924	22,8	20 959	0,4	-	-	24 960	0,5	1 467 067	29,2	56 728	1,1	205 276	4,1	5 020 317
2002	1 864 851	44,1	717 870	17,0	-	-	-	-	24 451	0,6	1 438 093	34,0	69 736	1,6	112 496	2,7	4 227 497
2003	1 810 637	53,7	559 997	16,6	-	-	-	-	2 213	0,1	819 511	24,3	48 860	1,4	129 489	3,8	3 370 707
2004	1 928 223	54,1	434 362	12,2	-	-	-	-	5 962	0,2	996 703	28,0	31 895	0,9	167 431	4,7	3 564 576
2005	2 090 363	53,9	554 740	14,3	-	-	-	-	37 594	1,0	781 691	20,2	93 076	2,4	319 244	8,2	3 876 708
2006	1 296 785	30,7	1 448 243	34,3	-	-	-	-	-	-	1 188 623	28,1	24 953	0,6	268 925	6,4	4 227 529
2007	2 688 049	64,9	536 941	13,0	-	-	-	-	20 917	0,5	630 121	15,2	51 753	1,2	213 960	5,2	4 141 741
2008	777 776	55,1	118 442	8,4	-	-	21 078	1,5	-	-	300 270	21,3	21 112	1,5	172 442	12,2	1 411 120
2009	967 069	45,9	192 085	9,1	-	-	48 897	2,3	-	-	721 838	34,3	14 754	0,7	162 815	7,7	2 107 458
2010	1 901 201	63,7	115 453	3,9	-	-	39 030	1,3	40 739	1,4	654 418	21,9	46 550	1,6	185 773	6,2	2 983 164
2011	974 408	62,1	56 596	3,6	-	-	21 455	1,4	-	-	391 176	24,9	10 507	0,7	114 703	7,3	1 568 845
TOTAL	36 689 697	42,2	18 495 302	21,3	34 636	0,0	130 460	0,1	3 985 270	4,6	23 507 894	27,0	509 864	0,6	3 630 697	4,2	86 983 820

CÉRÉALES DU CANADA
1991 - 2010

TABLEAU M10 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (graines de colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DU CAN.		TOTAL DES CÉRÉALES DU CAN. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1992	6 538 222	85,0	173 490	2,3	8 801	0,1	S/O	-	114 808	1,5	172 710	2,2	151 311	2,0	534 510	6,9	7 693 852
1993	4 728 825	75,0	43 730	0,7	14 278	0,2	S/O	-	38 974	0,6	216 157	3,4	254 058	4,0	1 006 252	16,0	6 302 274
1994	5 133 605	64,0	172 995	2,2	27 355	0,3	S/O	-	140 140	1,7	368 328	4,6	439 356	5,5	1 736 093	21,7	8 017 872
1995	5 119 158	69,9	106 927	1,5	1 330	0,0	S/O	-	32 954	0,4	401 164	5,5	432 596	5,9	1 232 602	16,8	7 326 731
1996	4 208 814	66,1	126 825	2,0	22 400	0,4	S/O	-	366 280	5,8	325 244	5,1	359 269	5,6	956 471	15,0	6 365 303
1997	7 025 506	79,1	8 614	0,1	14 956	0,2	S/O	-	111 791	1,3	336 182	3,8	462 489	5,2	921 823	10,4	8 881 361
1998	4 588 263	68,1	46 054	0,7	3 168	0,0	S/O	-	31 946	0,5	366 538	5,4	491 617	7,3	1 207 790	17,9	6 735 376
1999	4 742 337	68,5	394 025	5,7	8 482	0,1	243 358	3,5	85 495	1,2	384 012	5,5	221 353	3,2	848 876	12,3	6 927 938
2000	4 511 696	66,5	155 668	2,3	11 679	0,2	274 822	4,1	5 749	0,1	304 019	4,5	458 601	6,8	1 062 202	15,7	6 784 436
2001	4 380 974	71,8	54 660	0,9	9 407	0,2	321 964	5,3	32 908	0,5	231 211	3,8	475 014	7,8	599 723	9,8	6 105 861
2002	3 993 735	71,8	97 757	1,8	32 344	0,6	210 181	3,8	115 963	2,1	391 679	7,0	534 353	9,6	182 779	3,3	5 558 791
2003	4 386 858	75,9	5 399	0,1	42 534	0,7	278 592	4,8	46 615	0,8	339 687	5,9	454 788	7,9	228 150	3,9	5 782 623
2004	4 110 448	75,0	53 343	1,0	-	-	224 145	4,1	-	0,0	379 630	6,9	350 048	6,4	366 398	6,7	5 484 012
2005	3 764 914	66,7	21 945	0,4	14 961	0,3	414 092	7,3	-	0,0	474 507	8,4	324 783	5,8	632 667	11,2	5 647 869
2006	5 138 163	72,3	93 303	1,3	58 150	0,8	478 939	6,7	9 409	0,1	395 286	5,6	442 759	6,2	495 035	7,0	7 111 044
2007	4 312 323	72,3	119 310	2,0	4 602	0,1	338 971	5,7	15 952	0,3	469 520	7,9	458 821	7,7	242 400	4,1	5 961 899
2008	4 538 953	76,8	153 456	2,6	-	-	195 157	3,3	1 794	0,0	366 365	6,2	438 258	7,4	214 791	3,6	5 908 774
2009	4 336 904	75,6	51 072	0,9	-	-	276 843	4,8	-	0,0	709 356	12,4	231 182	4,0	128 497	2,2	5 733 854
2010	3 953 858	65,0	375 499	6,2	2 199	0,0	242 401	4,0	14 615	0,2	1 006 748	16,6	249 718	4,1	236 009	3,9	6 081 047
2011	4 436 564	66,1	322 795	4,8	2 200	0,0	767 262	11,4	1 882	0,0	897 098	13,4	88 925	1,3	197 560	2,9	6 714 286
TOTAL	93 950 120	71,6	2 576 867	2,0	278 846	0,2	4 266 727	3,3	1 167 275	0,9	8 535 441	6,5	7 319 299	5,6	13 030 628	9,9	131 125 203

SÉLECTION DES PRODUITS MINIERS
1992 - 2011

TABLEAU M11 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	CHARBON		COKE		MINERAI DE FER		ARGILE ET BENTONITE		GRAVIER ET SABLE		PIERRE		SEL		AUTRES MINIERS		TOTAL MINIERS TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1992	336 327	2,6	705 253	5,5	8 727 467	68,6	145 918	1,1	-	-	561 300	4,4	965 099	7,6	1 273 461	10,0	12 714 825
1993	242 958	1,8	846 742	6,2	9 963 598	72,5	171 967	1,3	26 000	0,2	811 602	5,9	651 414	4,7	1 032 041	7,5	13 746 322
1994	535 301	3,6	634 407	4,2	11 047 880	73,5	183 725	1,2	-	-	735 214	4,9	706 190	4,7	1 189 656	7,9	15 032 373
1995	942 386	5,7	886 224	5,4	10 959 374	66,4	231 066	1,4	-	-	808 074	4,9	1 449 077	8,8	1 222 630	7,4	16 498 831
1996	508 129	3,1	804 960	4,8	11 596 270	69,6	221 755	1,3	22 675	0,1	763 123	4,6	1 449 578	8,7	1 289 161	7,7	16 655 651
1997	534 507	3,6	775 129	5,3	10 121 109	69,0	254 791	1,7	20 037	0,1	400 683	2,7	1 227 534	8,4	1 342 855	9,1	14 676 645
1998	191 356	1,3	624 131	4,2	11 104 515	75,4	250 534	1,7	-	-	559 951	3,8	732 983	5,0	1 260 691	8,6	14 724 161
1999	266 364	1,9	566 637	4,0	10 686 169	75,0	176 461	1,2	21 010	0,1	313 953	2,2	745 098	5,2	1 464 084	10,3	14 239 776
2000	334 489	2,4	931 110	6,7	10 167 877	72,7	161 835	1,2	4 072	0,0	359 032	2,6	657 137	4,7	1 362 627	9,7	13 978 179
2001	407 336	3,4	753 722	6,2	8 386 036	69,3	84 269	0,7	12 982	0,1	299 277	2,5	891 450	7,4	1 268 983	10,5	12 104 055
2002	336 425	2,8	847 622	7,1	8 166 897	68,4	110 613	0,9	24 405	0,2	323 541	2,7	853 795	7,2	1 270 306	10,6	11 933 604
2003	214 728	1,7	680 875	5,3	9 259 086	72,3	109 485	0,9	3 050	0,0	272 054	2,1	766 237	6,0	1 493 801	11,7	12 799 316
2004	639 722	4,9	957 071	7,4	8 337 875	64,1	180 934	1,4	6 435	0,0	425 443	3,3	951 337	7,3	1 512 498	11,6	13 011 315
2005	726 720	5,2	964 293	6,9	8 974 766	64,1	128 894	0,9	6 004	0,0	398 169	2,8	1 220 522	8,7	1 591 790	11,4	14 011 158
2006	684 090	4,5	1 460 589	9,7	9 542 869	63,2	177 648	1,2	6 000	0,0	564 975	3,7	1 154 644	7,6	1 512 605	10,0	15 103 420
2007	419 737	2,9	1 040 419	7,1	9 741 873	66,8	147 736	1,0	-	-	664 284	4,6	1 133 846	7,8	1 444 296	9,9	14 592 191
2008	957 400	6,1	2 161 487	13,9	9 148 037	58,7	121 479	0,8	50 335	0,3	449 677	2,9	1 448 098	9,3	1 254 050	8,0	15 590 563
2009	736 293	8,6	1 427 143	16,6	3 871 775	45,1	62 556	0,7	-	-	256 319	3,0	1 308 022	15,2	925 268	10,8	8 587 376
2010	909 723	7,6	1 430 524	11,9	7 203 786	60,1	69 279	0,6	2 000	0,0	277 592	2,3	937 215	7,8	1 147 140	9,6	11 977 259
2011	1 148 224	8,5	1 449 054	10,7	8 212 486	60,8	108 199	0,8	6 069	0,0	228 227	1,7	1 250 759	9,3	1 094 332	8,1	13 497 350
TOTAL	11 072 215	4,0	19 947 392	7,2	185 219 745	67,2	3 099 144	1,1	211 074	0,1	9 472 490	3,4	20 500 035	7,4	25 952 275	9,4	275 474 370

SÉLECTION DES PRODUITS TRANSFORMÉS
1992 - 2011

TABLEAU M12 **SECTION DE MONTRÉAL - LAC ONTARIO**

ANNÉE	ESSENCE		MAZOUT		PRODUITS CHIMIQUES		PRODUITS SODIQUES		FONTE EN GUEUSE		FER OU ACIER USINÉ *(1)*		CIMENT		FERRAILLES DE FER ET D'ACIER		AUTRES TRANSFORMÉS	
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%
1992	362 649	5,8	615 685	9,8	565 561	9,0	95 345	1,5	72 934	1,2	3 119 218	49,5	114 841	1,8	112 810	1,8	1 247 499	19,8
1993	295 003	4,1	591 868	8,2	684 411	9,4	153 043	2,1	59 313	0,8	4 138 812	57,1	16 343	0,2	109 631	1,5	1 202 159	16,6
1994	462 198	4,6	839 482	8,4	415 570	4,1	156 233	1,6	87 748	0,9	6 766 616	67,5	-	-	46 254	0,5	1 254 595	12,5
1995	245 777	3,3	703 107	9,4	520 757	7,0	124 573	1,7	141 342	1,9	4 528 312	60,5	-	-	149 854	2,0	1 071 747	14,3
1996	341 420	3,8	695 658	7,7	512 731	5,6	92 129	1,0	171 740	1,9	5 687 894	62,6	16 180	0,2	42 768	0,5	1 524 911	16,8
1997	204 185	2,3	795 854	9,2	454 874	5,2	119 691	1,4	221 101	2,5	4 879 709	56,2	63 182	0,7	181 502	2,1	1 768 956	20,4
1998	372 054	3,2	1 086 624	9,4	677 309	5,9	126 097	1,1	272 545	2,4	6 909 049	60,0	38 869	0,3	80 847	0,7	1 957 656	17,0
1999	331 133	3,9	782 463	9,2	405 651	4,8	148 298	1,7	306 157	3,6	4 317 382	50,8	11 415	0,1	96 160	1,1	2 098 702	24,7
2000	376 158	4,2	674 597	7,6	546 984	6,2	150 169	1,7	212 512	2,4	4 881 723	55,0	30 865	0,3	37 787	0,4	1 958 480	22,1
2001	695 875	10,0	826 001	11,9	502 435	7,2	84 617	1,2	219 545	3,2	2 896 389	41,6	8 810	0,1	-	-	1 723 418	24,8
2002	722 291	9,0	454 928	5,7	557 911	6,9	76 218	0,9	232 784	2,9	4 067 662	50,5	86 187	1,1	55 833	0,7	1 795 371	22,3
2003	602 920	8,9	931 187	13,7	632 152	9,3	73 758	1,1	179 104	2,6	2 494 287	36,7	81 196	1,2	50 196	0,7	1 752 561	25,8
2004	481 748	5,6	1 005 031	11,6	629 566	7,3	47 589	0,6	167 619	1,9	4 101 729	47,5	74 783	0,9	327 634	3,8	1 807 221	20,9
2005	556 725	7,3	895 565	11,8	627 015	8,3	19 181	0,3	229 091	3,0	3 042 941	40,0	75 954	1,0	214 318	2,8	1 937 847	25,5
2006	646 140	7,2	1 005 669	11,2	678 854	7,5	15 283	0,2	238 334	2,6	4 363 220	48,4	52 097	0,6	127 809	1,4	1 879 555	20,9
2007	796 162	11,0	1 165 908	16,1	689 369	9,5	20 936	0,3	259 328	3,6	2 260 338	31,3	103 240	1,4	154 647	2,1	1 771 187	24,5
2008	544 526	8,5	984 683	15,3	429 440	6,7	15 010	0,2	171 444	2,7	1 803 613	28,1	163 884	2,5	141 367	2,2	2 173 018	33,8
2009	418 931	9,9	723 208	17,0	349 964	8,2	-	-	101 916	2,4	865 597	20,4	120 632	2,8	114 782	2,7	1 551 502	36,5
2010	521 413	8,9	706 859	12,1	608 446	10,4	-	-	256 029	4,4	1 433 263	24,4	108 178	1,8	197 103	3,4	2 032 426	34,7
2011	858 828	12,4	1 317 506	19,0	626 884	9,1	-	-	187 453	2,7	1 409 101	20,4	61 218	0,9	181 182	2,6	2 278 183	32,9
TOTAL	9 836 136	6,3	16 801 883	10,8	11 115 884	7,2	1 518 170	1,0	3 788 039	2,4	73 966 855	47,6	1 227 874	0,8	2 422 484	1,6	34 786 994	22,4

PARTIE IV

LE TRAFIC SOUMIS AU PÉAGE

POUR LA SECTION DU

CANAL WELLAND

TRAFIC SELON LA CLASSE ET LE GENRE DE NAVIRE
2011

TABLEAU W1 **SECTION DU CANAL WELLAND**

CLASSE ET GENRE DE NAVIRE		TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS								
		Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT :														
Océanique :	Cargo	160	33	193	2 786 463	487 772	-	-	-	5 172	1 096 432	1 613	1 590 989	5,4
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	38	19	57	587 575	384 471	-	-	-	-	-	-	384 471	1,3
	Total océanique	198	52	250	3 374 038	872 243	-	-	-	5 172	1 096 432	1 613	1 975 460	6,7
Navire de lac :	Cargo	241	561	802	13 726 238	4 702 267	-	61 023	-	-	-	-	4 763 290	16,1
	Chaland	85	112	197	1 259 301	795 316	-	-	-	-	-	-	795 316	2,7
	Pétrolier	19	88	107	704 355	156 385	-	-	-	-	-	-	156 385	0,5
	Total navire de lac	345	761	1 106	15 689 894	5 653 968	-	61 023	-	-	-	-	5 714 991	19,3
Non cargo		-	285	285	142 741	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		6	3	9	18 804	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont		549	1 101	1 650	19 225 477	6 526 211	-	61 023	-	5 172	1 096 432	1 613	7 690 451	25,9
EN AVAL :														
Océanique :	Cargo	141	51	192	2 776 852	251 510	-	1 825 244	-	664	34 977	-	2 112 395	7,1
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	38	19	57	587 575	318 204	-	-	-	-	-	-	318 204	1,1
	Total océanique	179	70	249	3 364 427	569 714	-	1 825 244	-	664	34 977	-	2 430 599	8,2
Navire de lac :	Cargo	725	74	799	13 682 889	8 261 654	3 727 379	5 652 951	-	-	-	-	17 641 984	59,5
	Chaland	121	72	193	1 239 948	1 012 350	12 469	-	-	549	-	-	1 025 368	3,5
	Pétrolier	94	13	107	704 355	848 257	-	-	-	-	-	-	848 257	2,9
	Total navire de lac	940	159	1 099	15 627 192	10 122 261	3 739 848	5 652 951	-	549	-	-	19 515 609	65,8
Non cargo		-	288	288	142 495	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		7	3	10	19 491	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval		1 126	520	1 646	19 153 605	10 691 975	3 739 848	7 478 195	-	1 213	34 977	-	21 946 208	74,1
TOTAUX :														
Océanique :	Cargo	301	84	385	5 563 315	739 282	-	1 825 244	-	5 836	1 131 409	1 613	3 703 384	12,5
	Chaland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Pétrolier	76	38	114	1 175 150	702 675	-	-	-	-	-	-	702 675	2,4
	Total océanique	377	122	499	6 738 465	1 441 957	-	1 825 244	-	5 836	1 131 409	1 613	4 406 059	14,9
Navire de lac :	Cargo	966	635	1 601	27 409 127	12 963 921	3 727 379	5 713 974	-	-	-	-	22 405 274	75,6
	Chaland	206	184	390	2 499 249	1 807 666	12 469	-	-	549	-	-	1 820 684	6,1
	Pétrolier	113	101	214	1 408 710	1 004 642	-	-	-	-	-	-	1 004 642	3,4
	Total navire de lac	1 285	920	2 205	31 317 086	15 776 229	3 739 848	5 713 974	-	549	-	-	25 230 600	85,1
Non cargo		-	573	573	285 236	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Passager		13	6	19	38 295	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL		1 675	1 621	3 296	38 379 082	17 218 186	3 739 848	7 539 218	-	6 385	1 131 409	1 613	29 636 659	100,0

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LE GENRE DE CARGAISON
2011

TABLEAU W2 **SECTION DU CANAL WELLAND**

MARCHANDISE	TONNES DE CARGAISONS								% du Total
	Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	
Blé	-	-	5 247 326	-	-	-	-	5 247 326	17,7
Maïs	-	-	208 381	-	-	-	-	208 381	0,7
Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Avoine	-	-	2 200	-	-	-	-	2 200	0,0
Orge	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Canola (graines de colza)	-	-	931 439	-	-	-	-	931 439	3,1
Canola, tourteaux et boulettes	-	-	30 411	-	-	-	-	30 411	0,1
Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fèves de soya	-	-	738 177	-	-	-	-	738 177	2,5
Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	53 872	-	-	-	-	53 872	0,2
Haricots et pois	-	-	69 151	-	-	-	-	69 151	0,2
Graines de lin	-	-	99 432	-	-	-	-	99 432	0,3
Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits agricoles	-	-	158 829	-	-	-	-	158 829	0,5
Total produits agricoles	-	-	7 539 218	-	-	-	-	7 539 218	25,4
Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Charbon	-	3 739 848	-	-	-	-	-	3 739 848	12,6
Coke	2 079 628	-	-	-	-	-	-	2 079 628	7,0
Minerai de fer	5 961 836	-	-	-	-	-	-	5 961 836	20,1
Minerai et concentrés d'aluminium	32 093	-	-	-	-	-	-	32 093	0,1
Argile et bentonite	108 199	-	-	-	-	-	-	108 199	0,4
Gravier et sable	108 432	-	-	-	-	-	-	108 432	0,4
Pierre	466 745	-	-	-	-	-	-	466 745	1,6
Sel	2 569 434	-	-	-	-	-	-	2 569 434	8,7
Potasse	60 162	-	-	-	-	-	-	60 162	0,2
Gypse	32 951	-	-	-	-	-	-	32 951	0,1
Asphalte	477 351	-	-	-	-	-	-	477 351	1,6
Autres produits miniers	70 763	-	-	-	-	-	-	70 763	0,2
Total produits miniers	11 967 594	3 739 848	-	-	-	-	-	15 707 442	53,0
Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Essence	561 244	-	-	-	-	-	-	561 244	1,9
Mazout	1 214 324	-	-	-	-	-	-	1 214 324	4,1
Autres dérivés du pétrole	131 497	-	-	-	-	-	-	131 497	0,4
Produits chimiques	243 440	-	-	-	-	-	-	243 440	0,8
Produits sodiques	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Goudron, poix et créosote	47 800	-	-	-	-	-	-	47 800	0,2
Fonte en gueuse	182 143	-	-	-	-	-	-	182 143	0,6
Fer et acier	3 083	-	-	-	-	1 052 039	-	1 055 122	3,6
Brames d'acier	59 117	-	-	-	-	-	1 613	60 730	0,2
Machines	2 279	-	-	-	624	14 345	-	17 248	0,1
Ciment	809 991	-	-	-	-	-	-	809 991	2,7
Clinkers de ciment	528 381	-	-	-	-	-	-	528 381	1,8
Pâte de bois	38 276	-	-	-	-	-	-	38 276	0,1
Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sucre	52 485	-	-	-	-	-	-	52 485	0,2
Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Scories de fournaise	812 891	-	-	-	-	-	-	812 891	2,7
Ferrailles de fer et d'acier	314 413	-	-	-	-	-	-	314 413	1,1
Autres produits fabriqués et divers *(1)*	249 228	-	-	-	5 761	65 025	-	320 014	1,1
Total produits fabriqués et divers	5 250 592	-	-	-	6 385	1 131 409	1 613	6 389 999	21,6
TOTAL GLOBAL	17 218 186	3 739 848	7 539 218	-	6 385	1 131 409	1 613	29 636 659	100,0

(1) Inclus les cargaisons non classées.

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES
2011

TABLEAU W3 - Partie A **SECTION DU CANAL WELLAND**

NO.	MARCHANDISE du : / au :	TONNES EN AMONT						TOTAL EN AMONT	% DU TOTAL EN AMONT
		CANADA		ÉTATS-UNIS		ÉTRANGER			
		Canada	États-Unis	Canada	États-Unis	Canada	États-Unis		
1	Blé	-	61 023	-	-	-	-	61 023	0,8
2	Maïs	-	-	-	-	-	-	-	-
3	Seigle	-	-	-	-	-	-	-	-
4	Avoine	-	-	-	-	-	-	-	-
5	Orge	-	-	-	-	-	-	-	-
6	Canola (graines de colza)	-	-	-	-	-	-	-	-
7	Canola, tourteaux et boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
8	Blé et autres farines alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
9	Fèves de soya	-	-	-	-	-	-	-	-
10	Soya, tourteaux / farine de / boulettes	-	-	-	-	-	-	-	-
11	Haricots et pois	-	-	-	-	-	-	-	-
12	Graines de lin	-	-	-	-	-	-	-	-
13	Graines de tournesol	-	-	-	-	-	-	-	-
14	Autres produits agricoles	-	-	-	-	-	-	-	-
15	***Total produits agricoles***	-	61 023	-	-	-	-	61 023	0,8
16	Produits de salaison, comestibles	-	-	-	-	-	-	-	-
17	Cuirs, peaux, fourrures, laine	-	-	-	-	-	-	-	-
18	Autres produits d'origine animale	-	-	-	-	-	-	-	-
19	***Total produits d'origine animale***	-	-	-	-	-	-	-	-
20	Charbon	-	-	-	-	-	-	-	-
21	Coke	347 258	161 264	-	-	44 129	-	552 651	7,2
22	Minerai de fer	37 742	2 759 480	-	-	-	-	2 797 222	36,4
23	Minerai et concentrés d'aluminium	-	26 017	-	-	6 076	-	32 093	0,4
24	Argile et bentonite	-	-	-	-	-	-	-	-
25	Gravier et sable	-	-	-	-	-	6 069	6 069	0,1
26	Pierre	22 125	-	-	-	-	-	22 125	0,3
27	Sel	-	-	-	-	-	-	-	-
28	Potasse	-	-	-	-	-	-	-	-
29	Gypse	-	32 951	-	-	-	-	32 951	0,4
30	Asphalte	-	-	-	-	-	-	-	-
31	Autres produits miniers	-	-	16 118	-	15 700	6 223	38 041	0,5
32	***Total produits miniers***	407 125	2 979 712	16 118	-	65 905	12 292	3 481 152	45,3
33	Bois de charpente	-	-	-	-	-	-	-	-
34	Autres produits forestiers	-	-	-	-	-	-	-	-
35	***Total produits forestiers***	-	-	-	-	-	-	-	-
36	Essence	123 560	13 165	138 053	7 161	164 984	-	446 923	5,8
37	Mazout	37 540	-	9 331	-	-	-	46 871	0,6
38	Autres dérivés du pétrole	3 521	-	17 620	-	-	-	21 141	0,3
39	Produits chimiques	-	-	-	-	18 000	78 847	96 847	1,3
40	Produits sodiques	-	-	-	-	-	-	-	-
41	Goudron, poix et créosote	-	-	-	-	-	-	-	-
42	Fonte en gueuse	-	94 061	-	-	-	88 082	182 143	2,4
43	Fer et acier	-	-	-	3 083	236 107	787 666	1 026 856	13,4
44	Brames d'acier	-	-	-	-	-	1 613	1 613	0,0
45	Machines	-	276	-	-	166	9 844	10 286	0,1
46	Ciment	109 309	700 682	-	-	-	-	809 991	10,5
47	Clinkers de ciment	-	528 381	-	-	-	-	528 381	6,9
48	Pâte de bois	-	-	-	-	-	-	-	-
49	Papier journal et produits de papier	-	-	-	-	-	-	-	-
50	Sirops et mélasses	-	-	-	-	-	-	-	-
51	Sucre	-	-	-	-	52 485	-	52 485	0,7
52	Produits alimentaires	-	-	-	-	-	-	-	-
53	Scories de fournaise	18 622	308 465	-	-	-	151 261	478 348	6,2
54	Ferrailles de fer et d'acier	17 650	187 537	-	-	-	-	205 187	2,7
55	Autres produits fabriqués et divers *(1)*	4 155	124 625	-	-	40 989	71 435	241 204	3,1
56	***Total produits fabriqués et divers***	314 357	1 957 192	165 004	10 244	512 731	1 188 748	4 148 276	53,9
57	**TOTAL GLOBAL**	721 482	4 997 927	181 122	10 244	578 636	1 201 040	7 690 451	100,0

(1) Inclus les cargaisons non classées

TRAFIC SELON LA CLASSIFICATION ET LA NATIONALITÉ DES MARCHANDISES
2011

TABLEAU W3 - Partie B **SECTION DU CANAL WELLAND**

du :	TONNES EN AVAL						TOTAL EN AVAL	% DU TOTAL EN AVAL	TOTAUX GLOBAUX		NO.
	CANADA			ÉTATS-UNIS					TOTAL TONNES DE CARGAISONS	% DU TOTAL	
au :	Canada	États-Unis	Étranger	Canada	États-Unis	Étranger					
	3 998 249	-	238 601	293 048	-	656 405	5 186 303	23,6	5 247 326	17,7	1
	42 844	-	-	165 537	-	-	208 381	0,9	208 381	0,7	2
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3
	-	-	2 200	-	-	-	2 200	0,0	2 200	0,0	4
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5
	566 287	-	343 697	-	-	21 455	931 439	4,2	931 439	3,1	6
	-	-	30 411	-	-	-	30 411	0,1	30 411	0,1	7
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8
	206 872	-	125 548	343 381	-	62 376	738 177	3,4	738 177	2,5	9
	12 463	-	41 409	-	-	-	53 872	0,2	53 872	0,2	10
	-	-	69 151	-	-	-	69 151	0,3	69 151	0,2	11
	3 517	-	85 408	-	-	10 507	99 432	0,5	99 432	0,3	12
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13
	-	-	44 126	-	-	114 703	158 829	0,7	158 829	0,5	14
	4 830 232	-	980 551	801 966	-	865 446	7 478 195	34,1	7 539 218	25,4	15
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19
	221 453	-	-	3 518 395	-	-	3 739 848	17,0	3 739 848	12,6	20
	79 945	-	73 129	1 332 604	-	41 299	1 526 977	7,0	2 079 628	7,0	21
	54 489	-	-	3 110 125	-	-	3 164 614	14,4	5 961 836	20,1	22
	-	-	-	-	-	-	-	-	32 093	0,1	23
	-	-	-	29 436	-	78 763	108 199	0,5	108 199	0,4	24
	-	-	-	102 363	-	-	102 363	0,5	108 432	0,4	25
	444 620	-	-	-	-	-	444 620	2,0	466 745	1,6	26
	1 907 326	53 829	-	558 691	49 588	-	2 569 434	11,7	2 569 434	8,7	27
	50 403	9 759	-	-	-	-	60 162	0,3	60 162	0,2	28
	-	-	-	-	-	-	-	-	32 951	0,1	29
	178 158	-	-	288 106	11 087	-	477 351	2,2	477 351	1,6	30
	32 722	-	-	-	-	-	32 722	0,1	70 763	0,2	31
	2 969 116	63 588	73 129	8 939 720	60 675	120 062	12 226 290	55,7	15 707 442	53,0	32
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35
	85 480	11 444	11 832	-	5 565	-	114 321	0,5	561 244	1,9	36
	944 116	202 678	8 957	8 798	2 904	-	1 167 453	5,3	1 214 324	4,1	37
	16 732	43 498	3 606	46 520	-	-	110 356	0,5	131 497	0,4	38
	25 572	33 723	18 621	68 677	-	-	146 593	0,7	243 440	0,8	39
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	40
	47 800	-	-	-	-	-	47 800	0,2	47 800	0,2	41
	-	-	-	-	-	-	-	-	182 143	0,6	42
	-	-	10 493	-	-	17 773	28 266	0,1	1 055 122	3,6	43
	-	-	-	59 117	-	-	59 117	0,3	60 730	0,2	44
	-	-	-	2 552	-	4 410	6 962	0,0	17 248	0,1	45
	-	-	-	-	-	-	-	-	809 991	2,7	46
	-	-	-	-	-	-	-	-	528 381	1,8	47
	-	-	-	-	-	38 276	38 276	0,2	38 276	0,1	48
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
	-	-	-	-	-	-	-	-	52 485	0,2	51
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	52
	262 253	-	-	72 290	-	-	334 543	1,5	812 891	2,7	53
	99 918	-	-	9 308	-	-	109 226	0,5	314 413	1,1	54
	-	45	-	75 917	-	2 848	78 810	0,4	320 014	1,1	55
	1 481 871	291 388	53 509	343 179	8 469	63 307	2 241 723	10,2	6 389 999	21,6	56
	9 281 219	354 976	1 107 189	10 084 865	69 144	1 048 815	21 946 208	100,0	29 636 659	100,0	57

TRAFIC MENSUEL SELON LE GENRE DE CARGAISON
2011

TABLEAU W4 **SECTION DU CANAL WELLAND**

DIRECTION ET MOIS	TRANSITS DE NAVIRES			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE	TONNES DE CARGAISONS								
	Chargés	Sur lest	Total		Vrac	Charbon	Céréales	Aide gouvt'le	Conte-neurs	Général	Brames d'acier	Total	%
EN AMONT :													
mars	12	35	47	467 100	165 831	-	-	-	-	22 452	-	188 283	0,6
avril	59	110	169	1 991 135	732 721	-	-	-	887	110 657	-	844 265	2,8
mai	73	117	190	2 241 735	805 675	-	-	-	1 481	99 936	-	907 092	3,1
juin	70	119	189	2 282 830	839 801	-	-	-	1 908	168 321	591	1 010 621	3,4
juillet	69	120	189	2 127 095	747 377	-	-	-	-	144 678	-	892 055	3,0
août	59	117	176	2 105 283	682 153	-	25 350	-	-	114 518	221	822 242	2,8
septembre	68	119	187	1 984 204	878 465	-	25 473	-	699	101 626	-	1 006 263	3,4
octobre	52	124	176	2 116 702	704 146	-	-	-	4	97 498	-	801 648	2,7
novembre	58	123	181	2 180 485	619 481	-	10 200	-	193	183 348	801	814 023	2,7
décembre	29	117	146	1 728 908	350 561	-	-	-	-	53 398	-	403 959	1,4
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en amont	549	1 101	1 650	19 225 477	6 526 211	-	61 023	-	5 172	1 096 432	1 613	7 690 451	25,9
EN AVAL :													
mars	15	13	28	246 687	133 301	81 959	71 684	-	-	-	-	286 944	1,0
avril	102	57	159	1 762 599	976 527	344 566	650 197	-	-	-	-	1 971 290	6,7
mai	130	57	187	2 287 365	1 152 025	433 864	904 383	-	-	975	-	2 491 247	8,4
juin	137	58	195	2 357 157	1 506 482	487 121	748 830	-	549	978	-	2 743 960	9,3
juillet	122	55	177	2 112 775	1 303 014	366 792	719 146	-	-	10 538	-	2 399 490	8,1
août	124	60	184	2 115 433	1 277 244	361 353	860 622	-	-	-	-	2 499 219	8,4
septembre	111	73	184	1 961 565	1 133 087	442 554	613 522	-	-	17 773	-	2 206 936	7,4
octobre	121	51	172	2 010 273	1 013 800	435 185	913 704	-	-	1 474	-	2 364 163	8,0
novembre	135	50	185	2 242 962	1 150 540	427 942	1 087 936	-	-	-	-	2 666 418	9,0
décembre	129	46	175	2 056 789	1 045 955	358 512	908 171	-	664	3 239	-	2 316 541	7,8
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Total en aval	1 126	520	1 646	19 153 605	10 691 975	3 739 848	7 478 195	-	1 213	34 977	-	21 946 208	74,1
TOTAUX :													
mars	27	48	75	713 787	299 132	81 959	71 684	-	-	22 452	-	475 227	1,6
avril	161	167	328	3 753 734	1 709 248	344 566	650 197	-	887	110 657	-	2 815 555	9,5
mai	203	174	377	4 529 100	1 957 700	433 864	904 383	-	1 481	100 911	-	3 398 339	11,5
juin	207	177	384	4 639 987	2 346 283	487 121	748 830	-	2 457	169 299	591	3 754 581	12,7
juillet	191	175	366	4 239 870	2 050 391	366 792	719 146	-	-	155 216	-	3 291 545	11,1
août	183	177	360	4 220 716	1 959 397	361 353	885 972	-	-	114 518	221	3 321 461	11,2
septembre	179	192	371	3 945 769	2 011 552	442 554	638 995	-	699	119 399	-	3 213 199	10,8
octobre	173	175	348	4 126 975	1 717 946	435 185	913 704	-	4	98 972	-	3 165 811	10,7
novembre	193	173	366	4 423 447	1 770 021	427 942	1 098 136	-	193	183 348	801	3 480 441	11,7
décembre	158	163	321	3 785 697	1 396 516	358 512	908 171	-	664	56 637	-	2 720 500	9,2
janvier	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
février	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TOTAL GLOBAL	1 675	1 621	3 296	38 379 082	17 218 186	3 739 848	7 539 218	-	6 385	1 131 409	1 613	29 636 659	100,0

RÉSULTATS DU TRAFIC
1992 - 2011

TABLEAU W5 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	TRANSITS DE NAVIRES			TONNES DE CARGAISONS			JAUGE BRUTE ENREGISTRÉE		
	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total	En amont	En aval	Total
1992	1 579	1 561	3 140	8 333 241	24 841 277	33 174 518	20 243 685	20 098 051	40 341 736
1993	1 460	1 467	2 927	11 230 122	20 584 897	31 815 019	18 072 909	17 990 480	36 063 389
1994	1 693	1 685	3 378	15 832 507	23 870 582	39 703 089	21 463 429	21 396 077	42 859 506
1995	1 654	1 641	3 295	12 462 085	26 914 248	39 376 333	22 114 295	21 957 301	44 071 596
1996	1 661	1 646	3 307	16 100 765	25 044 449	41 145 214	22 305 537	22 075 614	44 381 151
1997	1 687	1 697	3 384	14 964 754	25 937 733	40 902 487	22 383 678	22 317 899	44 701 577
1998	1 716	1 711	3 427	16 490 774	24 154 823	40 645 597	22 562 174	22 498 816	45 060 990
1999	1 836	1 844	3 680	13 772 519	23 668 366	37 440 885	20 861 259	20 898 258	41 759 517
2000	1 681	1 670	3 351	13 433 945	23 138 232	36 572 177	20 473 915	20 428 640	40 902 555
2001	1 706	1 683	3 389	10 623 437	21 861 460	32 484 897	19 489 594	19 430 309	38 919 903
2002	1 506	1 510	3 016	11 689 831	20 418 339	32 108 170	18 103 106	18 134 151	36 237 257
2003	1 512	1 515	3 027	11 697 639	20 172 827	31 870 466	17 525 485	17 478 649	35 004 134
2004	1 584	1 601	3 185	12 595 988	21 688 828	34 284 816	18 311 694	18 360 863	36 672 557
2005	1 710	1 733	3 443	12 256 402	21 893 152	34 149 554	18 372 670	18 406 586	36 779 256
2006	1 840	1 833	3 673	13 976 985	23 442 679	37 419 664	19 862 855	19 823 505	39 686 360
2007	1 833	1 838	3 671	10 866 311	24 069 114	34 935 425	20 125 587	20 080 540	40 206 127
2008	1 749	1 768	3 517	10 402 209	23 177 702	33 579 911	18 965 112	19 047 659	38 012 771
2009	1 404	1 395	2 799	5 900 260	20 480 199	26 380 459	16 256 539	16 257 628	32 514 167
2010	1 558	1 577	3 135	7 685 414	21 497 922	29 183 336	18 428 256	18 379 890	36 808 146
2011	1 650	1 646	3 296	7 690 451	21 946 208	29 636 659	19 225 477	19 153 605	38 379 082
TOTAL	33 019	33 021	66 040	238 005 639	458 803 037	696 808 676	395 147 256	394 214 521	789 361 777

CARGAISONS SELON LA CLASSIFICATION DU TARIF
1992 - 2011

TABLEAU W6 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	VRAC		CHARBON		CÉRÉALES		AIDE GOUVT'LE		CONTENEURS		GÉNÉRAL		BRAMES D'ACIER		TOTAL
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	TONNES
1992	18 179 814	54,8	S/O	-	12 485 974	37,6	77 737	0,2	16 351	0,0	2 414 642	7,3	S/O	-	33 174 518
1993	17 251 886	54,2	S/O	-	11 209 047	35,2	54 905	0,2	21 726	0,1	3 277 455	10,3	S/O	-	31 815 019
1994	20 661 562	52,0	S/O	-	13 576 191	34,2	54 768	0,1	9 653	0,0	5 400 915	13,6	S/O	-	39 703 089
1995	20 890 620	53,1	S/O	-	14 972 524	38,0	18 225	0,0	10 115	0,0	3 484 849	8,9	S/O	-	39 376 333
1996	23 621 910	57,4	S/O	-	12 728 928	30,9	-	-	1 279	0,0	4 793 097	11,6	S/O	-	41 145 214
1997	23 110 570	56,5	S/O	-	13 721 447	33,5	-	-	2 209	0,0	4 068 261	9,9	S/O	-	40 902 487
1998	22 004 090	54,1	S/O	-	13 162 425	32,4	15 828	0,0	837	0,0	5 462 417	13,4	S/O	-	40 645 597
1999	15 880 743	42,4	4 518 099	12,1	13 508 319	36,1	69 469	0,2	355	0,0	3 286 495	8,8	177 405	0,5	37 440 885
2000	15 811 645	43,2	4 345 503	11,9	12 871 409	35,2	9 655	0,0	1 283	0,0	3 382 207	9,2	150 475	0,4	36 572 177
2001	13 826 823	42,6	4 803 620	14,8	11 645 522	35,8	-	-	1 616	0,0	2 033 454	6,3	173 862	0,5	32 484 897
2002	14 956 780	46,6	4 114 092	12,8	10 323 175	32,2	25 834	0,1	848	0,0	2 133 952	6,6	553 489	1,7	32 108 170
2003	16 635 881	52,2	4 196 191	13,2	9 342 431	29,3	7 826	0,0	791	0,0	1 682 564	5,3	4 782	0,0	31 870 466
2004	18 017 251	52,6	4 230 079	12,3	9 044 708	26,4	-	-	867	0,0	2 904 893	8,5	87 018	0,3	34 284 816
2005	19 095 444	55,9	3 693 199	10,8	9 391 899	27,5	-	-	398	0,0	1 884 844	5,5	83 770	0,2	34 149 554
2006	19 810 684	52,9	3 714 491	9,9	10 751 735	28,7	11 064	0,0	3 372	0,0	2 774 914	7,4	353 404	0,9	37 419 664
2007	19 911 584	57,0	3 159 070	9,0	9 921 492	28,4	-	-	871	0,0	1 527 846	4,4	414 562	1,2	34 935 425
2008	21 850 486	65,1	3 631 509	10,8	6 848 996	20,4	-	-	1 566	0,0	1 231 106	3,7	16 248	0,0	33 579 911
2009	15 318 345	58,1	2 852 049	10,8	7 518 954	28,5	-	-	790	0,0	669 054	2,5	21 267	0,1	26 380 459
2010	16 298 195	55,8	3 670 410	12,6	8 013 820	27,5	-	-	11 761	0,0	1 188 862	4,1	288	0,0	29 183 336
2011	17 218 186	58,1	3 739 848	12,6	7 539 218	25,4	-	-	6 385	0,0	1 131 409	3,8	1 613	0,0	29 636 659
TOTAL	370 352 499	53,1	50 668 160	7,3	218 578 214	31,4	345 311	0,0	93 073	0,0	54 733 236	7,9	2 038 183	0,3	696 808 676

TRANSITS DE NAVIRES
1992 - 2011

TABLEAU W7 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	EN AMONT				EN AVAL				TOTAL			
	TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS			TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS			TONNES DE CARGAISONS	TRANSITS		
		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total		Chargés	Sur lest	Total
1992	8 333 241	642	937	1 579	24 841 277	1 335	226	1 561	33 174 518	1 977	1 163	3 140
1993	11 230 122	785	675	1 460	20 584 897	1 133	334	1 467	31 815 019	1 918	1 009	2 927
1994	15 832 507	1 044	649	1 693	23 870 582	1 320	365	1 685	39 703 089	2 364	1 014	3 378
1995	12 462 085	760	894	1 654	26 914 248	1 351	290	1 641	39 376 333	2 111	1 184	3 295
1996	16 100 765	964	697	1 661	25 044 449	1 261	385	1 646	41 145 214	2 225	1 082	3 307
1997	14 964 754	917	770	1 687	25 937 733	1 296	401	1 697	40 902 487	2 213	1 171	3 384
1998	16 490 774	1 062	654	1 716	24 154 823	1 254	457	1 711	40 645 597	2 316	1 111	3 427
1999	13 772 519	905	931	1 836	23 668 366	1 227	617	1 844	37 440 885	2 132	1 548	3 680
2000	13 433 945	849	832	1 681	23 138 232	1 214	456	1 670	36 572 177	2 063	1 288	3 351
2001	10 623 437	746	960	1 706	21 861 460	1 147	536	1 683	32 484 897	1 893	1 496	3 389
2002	11 689 831	766	740	1 506	20 418 339	1 041	469	1 510	32 108 170	1 807	1 209	3 016
2003	11 697 639	725	787	1 512	20 172 827	1 036	479	1 515	31 870 466	1 761	1 266	3 027
2004	12 595 988	806	778	1 584	21 688 828	1 089	512	1 601	34 284 816	1 895	1 290	3 185
2005	12 256 402	793	917	1 710	21 893 152	1 126	607	1 733	34 149 554	1 919	1 524	3 443
2006	13 976 985	862	978	1 840	23 442 679	1 207	626	1 833	37 419 664	2 069	1 604	3 673
2007	10 866 311	714	1 119	1 833	24 069 114	1 266	572	1 838	34 935 425	1 980	1 691	3 671
2008	10 402 209	657	1 092	1 749	23 177 702	1 178	590	1 768	33 579 911	1 835	1 682	3 517
2009	5 900 260	388	1 016	1 404	20 480 199	1 023	372	1 395	26 380 459	1 411	1 388	2 799
2010	7 685 414	549	1 009	1 558	21 497 922	1 085	492	1 577	29 183 336	1 634	1 501	3 135
2011	7 690 451	549	1 101	1 650	21 946 208	1 126	520	1 646	29 636 659	1 675	1 621	3 296
TOTAL	238 005 639	15 483	17 536	33 019	458 803 037	23 715	9 306	33 021	696 808 676	39 198	26 842	66 040

MARCHANDISES PAR GROUPES
1992 - 2011

TABLEAU W8 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	PRODUITS AGRICOLES		PRODUITS D'ORIGINE ANIMALE		PRODUITS MINIERS		PRODUITS FORESTIERS		PRODUITS FABRIQUÉS ET DIVERS		TOTAL TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1992	12 465 835	37,6	50 591	0,2	14 552 519	43,9	8 874	0,0	6 096 699	18,4	33 174 518
1993	11 255 092	35,4	33 240	0,1	13 507 263	42,5	152	0,0	7 019 272	22,1	31 815 019
1994	13 595 096	34,2	46 833	0,1	16 211 797	40,8	-	-	9 849 363	24,8	39 703 089
1995	14 948 276	38,0	65 505	0,2	16 399 966	41,6	-	-	7 962 586	20,2	39 376 333
1996	12 708 664	30,9	13 061	0,0	18 715 044	45,5	-	-	9 708 445	23,6	41 145 214
1997	13 721 447	33,5	13 964	0,0	18 152 561	44,4	10 073	0,0	9 004 442	22,0	40 902 487
1998	13 144 176	32,3	14 053	0,0	16 345 069	40,2	-	-	11 142 299	27,4	40 645 597
1999	13 577 788	36,3	11 580	0,0	15 195 354	40,6	-	-	8 656 163	23,1	37 440 885
2000	12 875 981	35,2	7 080	0,0	15 324 880	41,9	-	-	8 364 236	22,9	36 572 177
2001	11 645 522	35,8	4 042	0,0	13 287 209	40,9	20 181	0,1	7 527 943	23,2	32 484 897
2002	10 348 562	32,2	5 172	0,0	13 907 368	43,3	89 156	0,3	7 757 912	24,2	32 108 170
2003	9 349 427	29,3	-	-	15 637 122	49,1	70 402	0,2	6 813 515	21,4	31 870 466
2004	9 044 708	26,4	-	-	16 596 194	48,4	51 915	0,2	8 591 999	25,1	34 284 816
2005	9 391 899	27,5	-	-	17 154 098	50,2	105 430	0,3	7 498 127	22,0	34 149 554
2006	10 757 638	28,7	-	-	17 818 154	47,6	49 455	0,1	8 794 417	23,5	37 419 664
2007	9 921 492	28,4	5 239	0,0	17 054 983	48,8	4 908	0,0	7 948 803	22,8	34 935 425
2008	6 848 996	20,4	-	-	20 506 190	61,1	-	-	6 224 725	18,5	33 579 911
2009	7 518 954	28,5	-	-	14 700 836	55,7	-	-	4 160 669	15,8	26 380 459
2010	8 013 820	27,5	-	-	15 887 398	54,4	-	-	5 282 118	18,1	29 183 336
2011	7 539 218	25,4	-	-	15 707 442	53,0	-	-	6 389 999	21,6	29 636 659
TOTAL	218 672 591	31,4	270 360	0,0	322 661 447	46,3	410 546	0,1	154 793 732	22,2	696 808 676

CÉRÉALES DES ÉTATS-UNIS
1992 - 2011

TABLEAU W9 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (graines de colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DES É.-U.		TOTAL CÉRÉALES DES É.-U. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1992	1 586 460	33,0	1 144 250	23,8	-	-	S/O	-	1 052 638	21,9	939 822	19,5	-	-	88 982	1,8	4 812 152
1993	2 087 128	44,7	1 258 032	26,9	-	-	S/O	-	657 582	14,1	611 436	13,1	-	-	57 972	1,2	4 672 150
1994	1 533 046	28,1	1 103 424	20,2	-	-	S/O	-	1 130 725	20,7	1 484 285	27,2	-	-	208 528	3,8	5 460 008
1995	2 971 424	39,9	2 343 895	31,5	1 900	0,0	S/O	-	173 287	2,3	1 624 272	21,8	-	-	331 515	4,5	7 446 293
1996	2 718 233	44,6	1 279 892	21,0	11 777	0,2	S/O	-	54 725	0,9	1 992 116	32,7	-	-	44 246	0,7	6 100 989
1997	1 694 195	36,0	560 724	11,9	-	-	S/O	-	576 832	12,2	1 833 522	38,9	-	-	45 562	1,0	4 710 835
1998	2 063 314	33,1	2 018 736	32,4	-	-	S/O	-	46 303	0,7	1 685 671	27,1	8 856	0,1	406 790	6,5	6 229 670
1999	1 625 184	24,3	2 705 940	40,5	-	-	-	-	42 557	0,6	2 140 080	32,0	-	-	165 111	2,5	6 678 872
2000	2 012 948	33,6	1 763 090	29,4	-	-	43 694	0,7	93 785	1,6	1 894 632	31,6	31 084	0,5	149 299	2,5	5 988 532
2001	2 098 403	38,8	1 444 889	26,7	20 959	0,4	-	-	24 960	0,5	1 568 703	29,0	56 728	1,0	199 541	3,7	5 414 183
2002	1 864 851	40,7	1 003 946	21,9	-	-	-	-	24 451	0,5	1 510 436	33,0	69 736	1,5	105 852	2,3	4 579 272
2003	1 810 637	48,0	885 817	23,5	-	-	-	-	2 213	0,1	901 268	23,9	48 860	1,3	125 065	3,3	3 773 860
2004	1 928 223	50,6	635 111	16,7	-	-	-	-	5 962	0,2	1 039 391	27,3	31 895	0,8	167 431	4,4	3 808 013
2005	2 090 363	51,3	761 437	18,7	-	-	-	-	37 594	0,9	778 751	19,1	93 076	2,3	315 383	7,7	4 076 604
2006	1 296 785	29,6	1 636 069	37,4	-	-	-	-	-	-	1 153 975	26,4	24 953	0,6	265 099	6,1	4 376 881
2007	2 688 049	61,7	751 755	17,3	-	-	-	-	20 917	0,5	626 779	14,4	51 753	1,2	213 960	4,9	4 353 213
2008	777 776	49,8	269 818	17,3	-	-	21 078	1,3	-	-	300 270	19,2	21 112	1,4	172 442	11,0	1 562 496
2009	967 069	41,7	346 831	15,0	-	-	61 785	2,7	-	-	764 078	33,0	14 754	0,6	162 815	7,0	2 317 332
2010	1 901 201	63,6	119 280	4,0	-	-	39 030	1,3	40 739	1,4	654 418	21,9	46 550	1,6	185 773	6,2	2 986 991
2011	974 408	57,6	165 537	9,8	-	-	21 455	1,3	-	-	405 757	24,0	10 507	0,6	114 703	6,8	1 692 367
TOTAL	36 689 697	40,3	22 198 473	24,4	34 636	0,0	187 042	0,2	3 985 270	4,4	23 909 662	26,3	509 864	0,6	3 526 069	3,9	91 040 713

CÉRÉALES DU CANADA
1992 - 2011

TABLEAU W10 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	BLÉ		MAÏS		SEIGLE ET AVOINE		CANOLA (graines de colza)		ORGE		FÈVES DE SOYA		GRAINES DE LIN		AUTRES CÉRÉALES DU CAN.		TOTAL CÉRÉALES DU CAN. TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1992	6 376 326	83,1	194 648	2,5	8 801	0,1	S/O	-	114 808	1,5	172 710	2,3	151 311	2,0	655 218	8,5	7 673 822
1993	4 813 973	73,9	59 465	0,9	14 278	0,2	S/O	-	38 974	0,6	210 683	3,2	254 058	3,9	1 126 922	17,3	6 518 353
1994	5 114 963	63,0	153 076	1,9	27 355	0,3	S/O	-	140 140	1,7	346 546	4,3	439 356	5,4	1 894 747	23,3	8 116 183
1995	5 184 287	68,9	88 136	1,2	1 330	0,0	S/O	-	32 954	0,4	378 991	5,0	432 596	5,7	1 407 937	18,7	7 526 231
1996	4 363 730	66,2	120 753	1,8	22 400	0,3	S/O	-	366 280	5,6	297 847	4,5	359 269	5,4	1 061 842	16,1	6 592 121
1997	7 136 235	79,5	1 892	0,0	14 956	0,2	S/O	-	130 753	1,5	261 228	2,9	462 489	5,2	966 654	10,8	8 974 207
1998	4 689 907	68,7	18 656	0,3	3 168	0,0	S/O	-	31 946	0,5	220 901	3,2	491 617	7,2	1 366 995	20,0	6 823 190
1999	4 797 664	70,4	321 393	4,7	8 482	0,1	243 358	3,6	83 825	1,2	289 152	4,2	221 353	3,2	846 620	12,4	6 811 847
2000	4 651 847	67,6	114 367	1,7	11 679	0,2	340 413	4,9	-	-	249 090	3,6	458 601	6,7	1 056 880	15,4	6 882 877
2001	4 521 487	72,8	45 687	0,7	9 407	0,2	321 964	5,2	32 908	0,5	207 275	3,3	475 014	7,6	599 127	9,6	6 212 869
2002	4 202 114	74,2	66 033	1,2	23 844	0,4	208 316	3,7	114 193	2,0	335 380	5,9	534 353	9,4	182 046	3,2	5 666 279
2003	4 174 626	75,4	5 399	0,1	42 534	0,8	278 592	5,0	46 615	0,8	302 343	5,5	454 788	8,2	228 150	4,1	5 533 047
2004	3 995 747	76,3	21 119	0,4	-	0,0	235 670	4,5	-	-	267 713	5,1	350 048	6,7	366 398	7,0	5 236 695
2005	3 754 479	70,6	-	-	14 961	0,3	414 092	7,8	-	-	174 313	3,3	324 783	6,1	632 667	11,9	5 315 295
2006	4 746 558	74,5	31 733	0,5	58 150	0,9	461 209	7,2	9 409	0,1	130 001	2,0	442 759	6,9	495 035	7,8	6 374 854
2007	4 185 531	75,2	67 585	1,2	7 589	0,1	395 103	7,1	14 218	0,3	197 032	3,5	458 821	8,2	242 400	4,4	5 568 279
2008	4 142 230	78,4	50 507	1,0	-	-	293 934	5,6	1 794	0,0	140 627	2,7	438 258	8,3	214 791	4,1	5 282 141
2009	4 243 517	81,6	2 286	0,0	-	-	327 769	6,3	-	-	268 371	5,2	231 182	4,4	128 497	2,5	5 201 622
2010	3 708 664	73,8	80 504	1,6	2 199	0,0	354 376	7,0	1 761	0,0	403 258	8,0	249 718	5,0	226 349	4,5	5 026 829
2011	4 272 918	73,1	42 844	0,7	2 200	0,0	909 984	15,6	-	-	332 420	5,7	88 925	1,5	197 560	3,4	5 846 851
TOTAL	93 076 803	73,2	1 486 083	1,2	273 333	0,2	4 784 780	3,8	1 160 578	0,9	5 185 881	4,1	7 319 299	5,8	13 896 835	10,9	127 183 592

SÉLECTION DES PRODUITS MINIERS
1992 - 2011

TABLEAU W11 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	CHARBON		COKE		MINERAI DE FER		ARGILE ET BENTONITE		GRAVIER ET SABLE		PIERRE		SEL		AUTRES MINIERS		TOTAL MINIERS TONNES
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	
1992	5 137 176	35,3	745 292	5,1	4 299 855	29,5	145 918	1,0	195 711	1,3	963 437	6,6	1 855 845	12,8	1 209 285	8,3	14 552 519
1993	3 472 603	25,7	809 271	6,0	5 025 280	37,2	171 967	1,3	149 597	1,1	1 378 250	10,2	1 462 920	10,8	1 037 375	7,7	13 507 263
1994	3 641 745	22,5	858 209	5,3	7 346 125	45,3	183 725	1,1	182 157	1,1	1 323 047	8,2	1 761 044	10,9	915 745	5,6	16 211 797
1995	3 998 085	24,4	959 115	5,8	6 328 853	38,6	231 066	1,4	196 903	1,2	1 411 951	8,6	2 309 656	14,1	964 337	5,9	16 399 966
1996	4 503 666	24,1	834 731	4,5	7 977 703	42,6	221 755	1,2	196 424	1,0	1 554 972	8,3	2 439 007	13,0	986 786	5,3	18 715 044
1997	4 613 589	25,4	815 321	4,5	7 882 197	43,4	254 791	1,4	221 370	1,2	1 149 189	6,3	2 339 016	12,9	877 088	4,8	18 152 561
1998	4 631 960	28,3	698 915	4,3	6 514 907	39,9	250 534	1,5	176 521	1,1	1 297 412	7,9	1 976 360	12,1	798 460	4,9	16 345 069
1999	4 518 099	29,7	623 627	4,1	5 822 615	38,3	175 661	1,2	228 871	1,5	859 859	5,7	2 154 900	14,2	811 722	5,3	15 195 354
2000	4 345 503	28,4	964 887	6,3	6 128 438	40,0	161 835	1,1	214 291	1,4	894 193	5,8	1 725 627	11,3	890 106	5,8	15 324 880
2001	4 803 620	36,2	901 018	6,8	3 486 873	26,2	84 269	0,6	204 364	1,5	945 002	7,1	2 149 714	16,2	712 349	5,4	13 287 209
2002	4 114 092	29,6	1 194 300	8,6	5 042 945	36,3	110 613	0,8	181 670	1,3	739 559	5,3	1 888 696	13,6	635 493	4,6	13 907 368
2003	4 196 191	26,8	1 004 157	6,4	6 560 453	42,0	109 485	0,7	210 126	1,3	799 893	5,1	2 070 106	13,2	686 711	4,4	15 637 122
2004	4 230 079	25,5	1 286 492	7,8	6 630 538	40,0	180 934	1,1	195 122	1,2	1 193 515	7,2	2 367 741	14,3	511 773	3,1	16 596 194
2005	3 693 199	21,5	1 346 009	7,8	7 419 461	43,3	128 894	0,8	210 483	1,2	1 213 462	7,1	2 547 366	14,8	595 224	3,5	17 154 098
2006	3 714 491	20,8	1 877 911	10,5	7 191 865	40,4	177 648	1,0	190 485	1,1	1 151 332	6,5	2 891 149	16,2	623 273	3,5	17 818 154
2007	3 159 070	18,5	1 376 874	8,1	8 283 147	48,6	147 736	0,9	138 281	0,8	823 881	4,8	2 479 604	14,5	646 390	3,8	17 054 983
2008	3 631 509	17,7	2 538 277	12,4	9 502 278	46,3	121 479	0,6	159 991	0,8	656 039	3,2	3 053 544	14,9	843 073	4,1	20 506 190
2009	2 852 049	19,4	1 406 990	9,6	6 251 224	42,5	62 556	0,4	76 657	0,5	423 888	2,9	2 939 181	20,0	688 291	4,7	14 700 836
2010	3 670 410	23,1	1 666 050	10,5	7 135 127	44,9	69 279	0,4	113 404	0,7	501 003	3,2	1 981 436	12,5	750 689	4,7	15 887 398
2011	3 739 848	23,8	2 079 628	13,2	5 961 836	38,0	108 199	0,7	108 432	0,7	466 745	3,0	2 569 434	16,4	673 320	4,3	15 707 442
TOTAL	80 666 984	25,0	23 987 074	7,4	130 791 720	40,5	3 098 344	1,0	3 550 860	1,1	19 746 629	6,1	44 962 346	13,9	15 857 490	4,9	322 661 447

SÉLECTION DES PRODUITS TRANSFORMÉS
1992 - 2011

TABLEAU W12 **SECTION DU CANAL WELLAND**

ANNÉE	ESSENCE		MAZOUT		PRODUITS CHIMIQUES		PRODUITS SODIQUES		FONTE EN GUEUSE		FER OU ACIER USINÉ *(1)*		CIMENT		FERRAILLES DE FER ET D'ACIER		AUTRES TRANSFORMÉS	
	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%	Tonnes	%
1992	103 252	1,7	495 897	8,1	500 063	8,2	52 538	0,9	70 105	1,1	2 271 722	37,3	375 451	6,2	375 259	6,2	1 852 412	30,4
1993	35 535	0,5	407 218	5,8	591 409	8,4	56 031	0,8	55 792	0,8	3 120 927	44,5	858 144	12,2	200 666	2,9	1 693 550	24,1
1994	157 505	1,6	697 751	7,1	389 241	4,0	77 896	0,8	81 007	0,8	5 245 524	53,3	1 422 700	14,4	149 454	1,5	1 628 285	16,5
1995	18 033	0,2	605 005	7,6	543 935	6,8	40 335	0,5	132 434	1,7	3 333 160	41,9	1 194 011	15,0	144 127	1,8	1 951 546	24,5
1996	60 862	0,6	615 844	6,3	538 342	5,5	28 800	0,3	162 882	1,7	4 610 328	47,5	1 439 717	14,8	155 838	1,6	2 095 832	21,6
1997	76 415	0,8	634 957	7,1	519 555	5,8	62 988	0,7	128 689	1,4	3 856 640	42,8	1 516 733	16,8	299 133	3,3	1 909 332	21,2
1998	150 900	1,4	613 464	5,5	655 361	5,9	69 849	0,6	266 790	2,4	5 361 673	48,1	1 673 028	15,0	106 380	1,0	2 244 854	20,1
1999	63 662	0,7	474 539	5,5	397 024	4,6	77 394	0,9	225 935	2,6	3 334 738	38,5	1 602 864	18,5	126 082	1,5	2 353 925	27,2
2000	108 365	1,3	354 049	4,2	496 847	5,9	84 646	1,0	202 512	2,4	3 458 677	41,4	1 258 259	15,0	138 016	1,7	2 262 865	27,1
2001	285 450	3,8	492 370	6,5	435 129	5,8	73 898	1,0	199 013	2,6	2 145 531	28,5	1 540 165	20,5	124 709	1,7	2 231 678	29,6
2002	147 641	1,9	293 209	3,8	421 416	5,4	74 087	1,0	229 653	3,0	2 643 181	34,1	1 305 972	16,8	83 128	1,1	2 559 625	33,0
2003	158 411	2,3	570 348	8,4	436 386	6,4	68 800	1,0	177 603	2,6	1 652 648	24,3	1 297 109	19,0	134 222	2,0	2 317 988	34,0
2004	173 561	2,0	600 026	7,0	554 959	6,5	47 589	0,6	162 506	1,9	2 914 863	33,9	1 226 938	14,3	244 612	2,8	2 666 945	31,0
2005	248 352	3,3	667 545	8,9	395 011	5,3	19 181	0,3	177 542	2,4	1 854 248	24,7	1 230 805	16,4	171 761	2,3	2 733 682	36,5
2006	381 603	4,3	776 324	8,8	467 652	5,3	15 283	0,2	233 129	2,7	3 099 721	35,2	1 064 495	12,1	317 236	3,6	2 438 974	27,7
2007	530 160	6,7	1 030 625	13,0	370 354	4,7	15 938	0,2	257 022	3,2	1 918 301	24,1	1 087 934	13,7	311 265	3,9	2 427 204	30,5
2008	507 338	8,2	789 629	12,7	239 492	3,8	15 010	0,2	167 061	2,7	1 202 260	19,3	775 575	12,5	177 685	2,9	2 350 675	37,8
2009	215 424	5,2	640 750	15,4	153 810	3,7	-	-	101 887	2,4	659 314	15,8	660 877	15,9	94 702	2,3	1 633 905	39,3
2010	294 125	5,6	660 930	12,5	239 362	4,5	-	-	254 220	4,8	1 119 501	21,2	859 159	16,3	114 127	2,2	1 740 694	33,0
2011	561 244	8,8	1 214 324	19,0	243 440	3,8	-	-	182 143	2,9	1 115 852	17,5	809 991	12,7	314 413	4,9	1 948 592	30,5
TOTAL	4 277 838	2,8	12 634 804	8,2	8 588 788	5,5	880 263	0,6	3 467 925	2,2	54 918 809	35,5	23 199 927	15,0	3 782 815	2,4	43 042 563	27,8